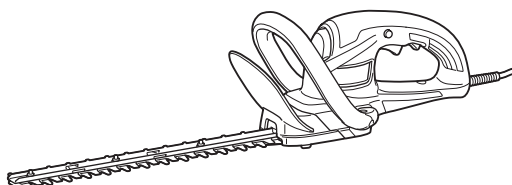
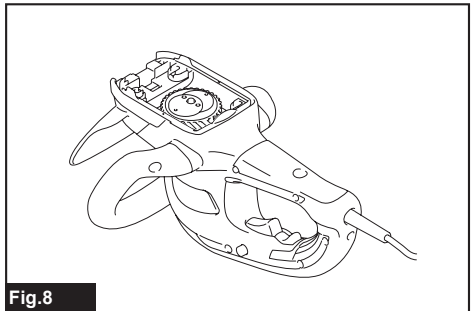
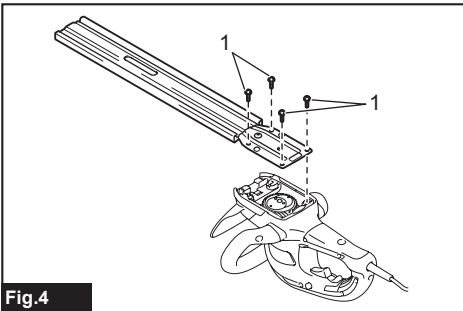
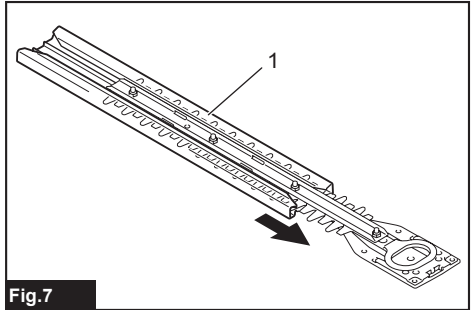
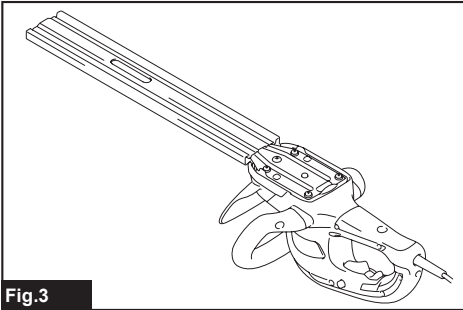
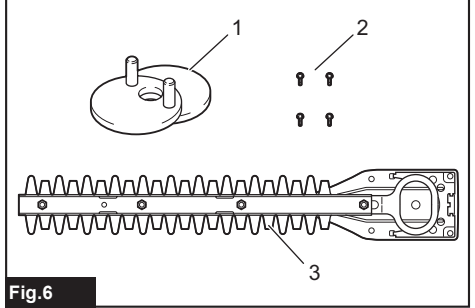
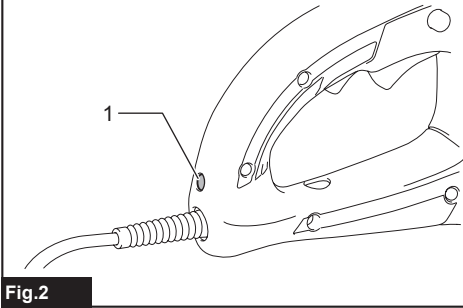
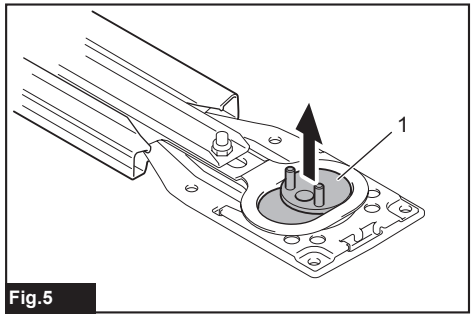
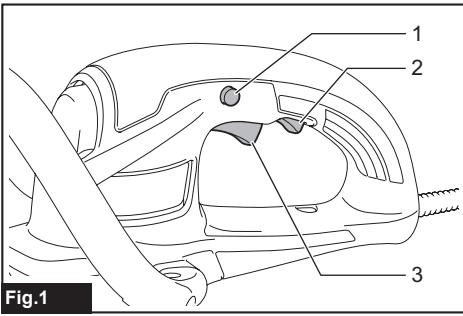




<b>EN</b>	Hedge Trimmer	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>6</b>
<b>ZHCN</b>	篱笆修剪机	使用说明书	<b>12</b>
<b>ID</b>	Alat Pemotong Tanaman	<b>PETUNJUK PENGGUNAAN</b>	<b>18</b>
<b>MS</b>	Pemangkas Tanaman Pagar	<b>MANUAL ARAHAN</b>	<b>25</b>
<b>VI</b>	Máy Tỉa Hàng Rào Cầm Tay Hoạt Động Bằng Động Cơ Điện	<b>TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN</b>	<b>31</b>
<b>TH</b>	เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้	คู่มือการใช้งาน	<b>37</b>

## UH3502





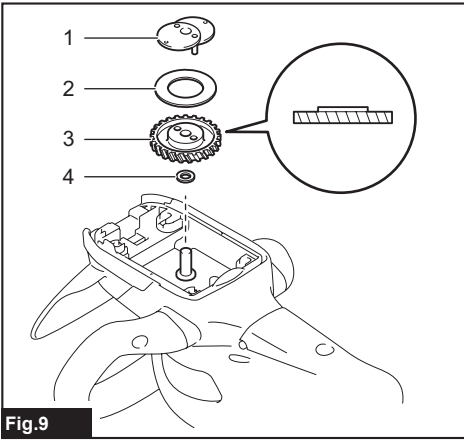


Fig.9

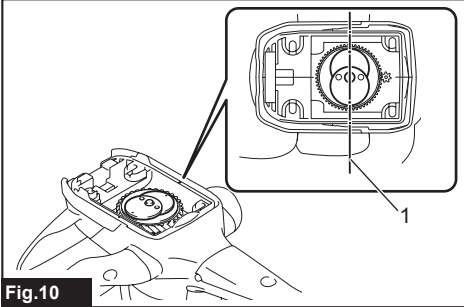


Fig.10

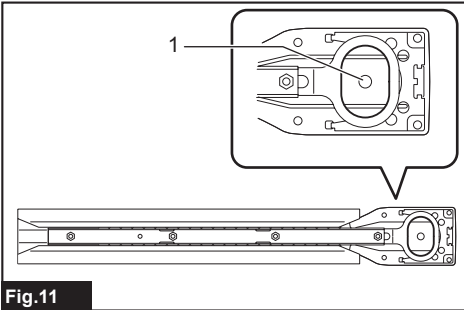


Fig.11

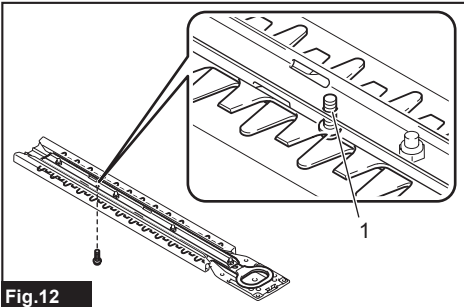


Fig.12

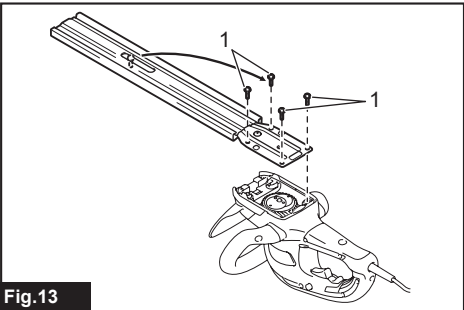


Fig.13

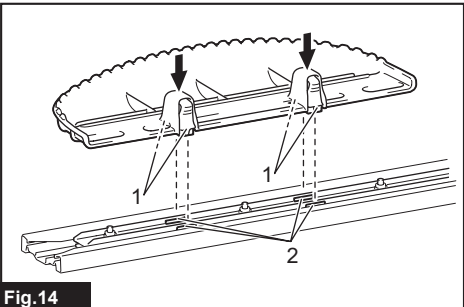


Fig.14

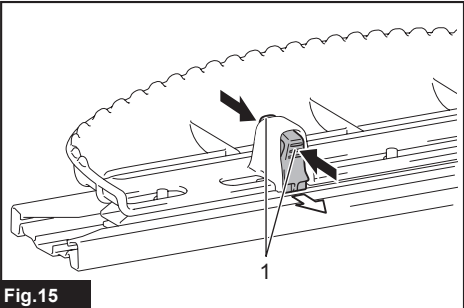


Fig.15

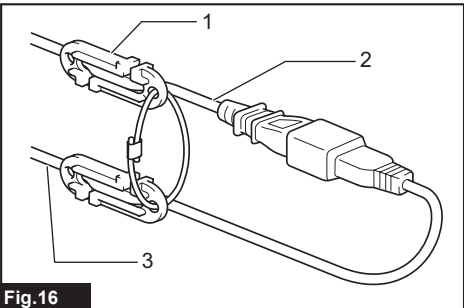
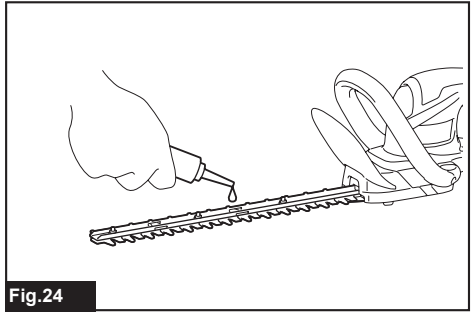
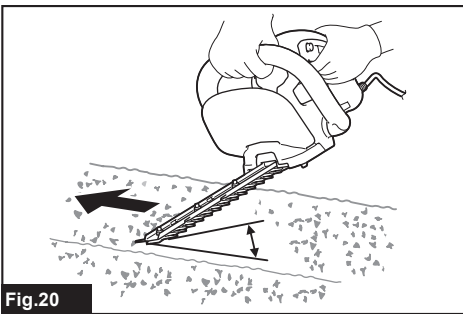
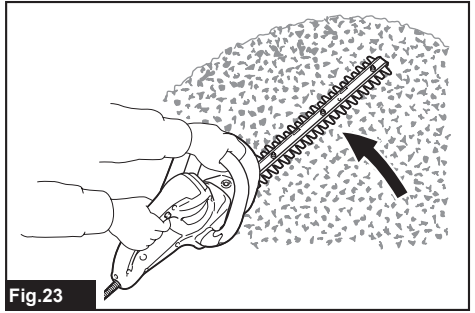
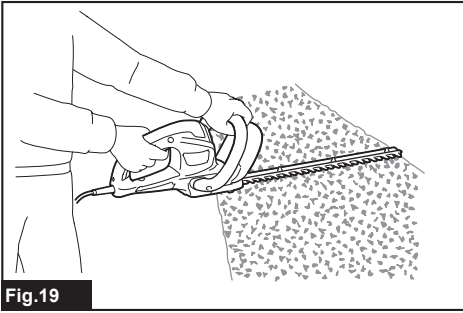
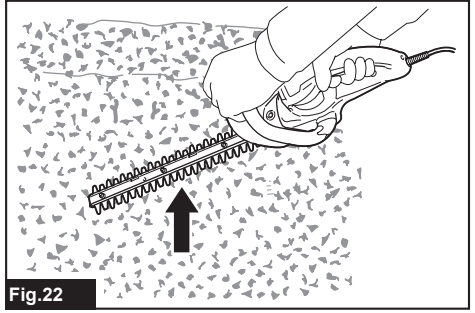
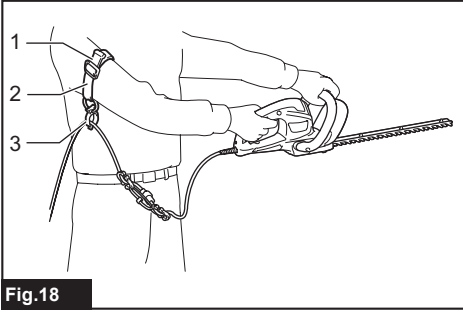
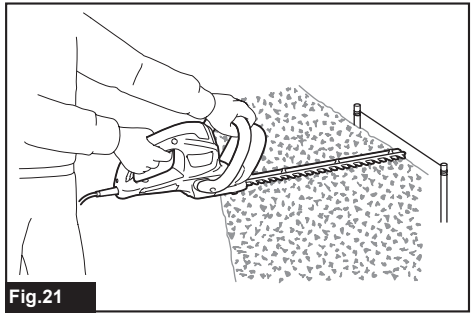
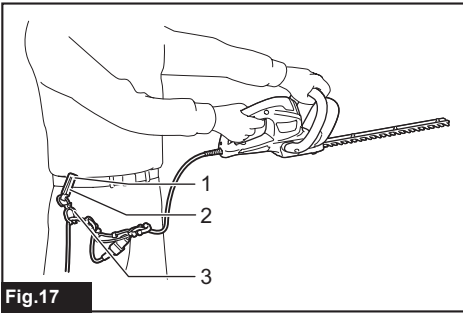
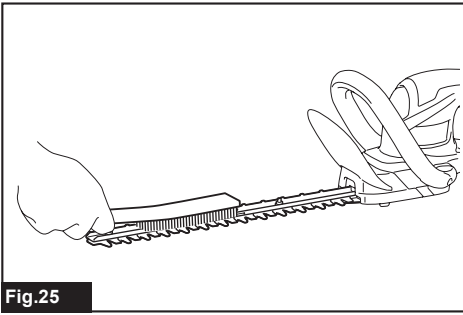
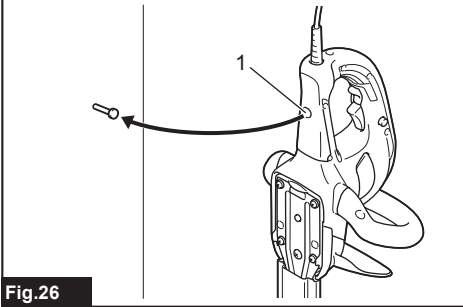


Fig.16





**Fig.25**



**Fig.26**

## SPECIFICATIONS

Model:	UH3502
Blade length	350 mm
Strokes per minute	3,600 min <sup>-1</sup>
Overall length	660 mm
Net weight	1.80 kg
Safety class	□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



DOUBLE INSULATION

## Intended use

The tool is intended for trimming hedges.

## Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings

**⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical Safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Use of power supply via an RCD with a rated residual current of 30 mA or less is always recommended.**

#### Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
3. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

### Hedge Trimmer Safety Warnings

1. **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
2. **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
3. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
4. **DANGER - Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.
5. **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
6. **Do not use the hedge trimmer in the rain or in wet or very damp conditions.** The electric motor is not waterproof.
7. **First-time users should have an experienced hedge trimmer user show them how to use the trimmer.**
8. **The hedge trimmer must not be used by children or young persons under 18 years of age.** Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
9. **Use the hedge trimmer only if you are in good physical condition.** If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
10. **Never use the trimmer when under the influence of alcohol, drugs or medication.**
11. **Check to make sure that the voltage and frequency of the power supply correspond to the specifications given on the identification plate.** We recommend the use of a residual-current-operated circuit breaker (ground-fault circuit interrupter) with a tripping current of 30 mA or less, or an earth leakage current protector.

12. **Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the hedge trimmer and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.**
13. **Before starting work, check to make sure that the trimmer is in good and safe working order. Ensure guards are fitted properly. Check cable for damage before starting work and replace if necessary. The hedge trimmer must not be used unless fully assembled.**
14. **Keep cable away from the cutting area. Always work in such a way that the extension power cord is behind you.**
15. **Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.**
16. **Make sure you have a secure footing before starting operation.**
17. **Hold the tool firmly when using the tool.**
18. **Do not operate the tool at no-load unnecessarily.**
19. **Immediately switch off the motor and unplug the mains plug if the cutter should come into contact with a fence or other hard object. Check the cutter for damage, and if damaged, repair immediately.**
20. **Before checking the cutter, taking care of faults, or removing material caught in the cutter, always switch off the trimmer and unplug the mains plug.**
21. **Switch off the trimmer and disconnect and secure the mains plug before doing any maintenance work.**
22. **When moving the hedge trimmer to another location, including during work, always unplug the mains plug and put the blade cover on the cutter blades. Never carry or transport the trimmer with the cutter running. Never grasp the cutter with your hands.**
23. **Clean the hedge trimmer and especially the cutter after use, and before putting the trimmer into storage for extended periods. Lightly oil the cutter and put on the cover. The cover supplied with the unit can be hung on the wall, providing a safe and practical way to store the hedge trimmer.**
24. **Store the hedge trimmer with the cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the trimmer outdoors.**
25. **Never point the shear blades to yourself or others.**
26. **If the blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the blades during operation, switch off the tool and unplug the mains plug, and then remove the foreign objects using tools such as pliers. Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the blades may move in reaction to removing the foreign objects.**
27. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.**
28. **Check the hedges and bushes for foreign objects, such as wire fences or hidden wiring before operating the tool.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**⚠CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### Switch action

**⚠WARNING:** Before plugging in the tool, always check that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

**⚠WARNING:** For your safety, this device is equipped with the lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. Never use the device if it starts when you pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Ask your local Makita Service Center for repairs.

**⚠WARNING:** Never disable the lock function or tape down the lock-off lever.

**NOTICE:** Do not pull the switch trigger forcibly without pressing the lock-off lever. The switch may break.

► **Fig.1:** 1. Lock button 2. Lock-off lever 3. Switch trigger

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided.

To start the tool, pull the switch trigger while pulling the lock-off lever. To stop the tool, release the switch trigger. For continuous operation, push in the lock button while pulling the switch trigger, and then release the switch trigger. To stop the tool, pull the switch trigger fully, then release it. The lock button can be pushed from either left or right side of the handle.



## Indicator lamp

The indicator lamp lights up when the tool is plugged in.

► **Fig.2:** 1. Indicator lamp

If you find one of the following symptoms, ask your local Makita Service Center.

Status	Action to be taken
The indicator lamp does not light up even though the tool is plugged in and the switch trigger is pulled.	Make sure the power cord is plugged into power supply.
	The power cord is broken. Ask your local Makita Service Center.
Even though the indicator lamp lights up, the tool does not start when the switch trigger is pulled.	The motor or the switch is broken. Ask your local Makita Service Center.
When the power cord is plugged into power supply, the indicator lamp does not light up. However, the tool starts when the switch trigger is pulled.	The indicator lamp is broken. Ask your local Makita Service Center.

## ASSEMBLY

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

### Installing or removing the shear blades

**⚠ CAUTION:** When replacing the shear blades, always wear gloves and attach the blade cover so that your hands and face do not directly contact the blades.

### Removing the shear blades

1. Place the tool upside down.  
► **Fig.3**
2. Loosen four screws with a screwdriver and remove the shear blades.  
► **Fig.4:** 1. Screws
3. Remove the crank from the shear blades.  
► **Fig.5:** 1. Crank

**NOTE:** The crank may remain in the tool.

### Installing the shear blades

1. Prepare the crank, 4 removed screws, and new shear blades.  
► **Fig.6:** 1. Crank 2. Screws 3. Shear blades
2. Remove the blade cover from the old shear blades, and then attach it to the new blades.  
► **Fig.7:** 1. Blade cover
3. Place the tool upside down.

► **Fig.8**

4. Apply a small amount of grease to the periphery of the crank. Attach washer 8, the gear, washer 28, and crank to the pin.

► **Fig.9:** 1. Crank 2. Washer 28 3. Gear 4. Washer 8

5. Adjust the crank so that the pits on the crank are lined up on the alignment line.

► **Fig.10:** 1. Alignment line

6. Slide the shear blades so that the hole on the base plate is positioned at the center of the rings of blades.

► **Fig.11:** 1. Hole

7. Secure the shear blades temporarily by passing one of the removed screws through the hole.

► **Fig.12:** 1. Hole

8. Turn the shear blades upside down and install them so that the pin on the tool fit in the hole on the shear blades. Make sure that the shear blades are set in place securely.

9. Tighten the three screws, and then tighten one screw removed from the blades (used for temporarily securing).

► **Fig.13:** 1. Screws

10. Remove the blade cover, and then turn on the tool to check if the tool works properly.

**NOTICE:** When the shear blades do not operate properly, the blades do not engage the crank properly. Remove the blades and install them again.

### Installing or removing chip receiver

#### Optional accessory

**⚠ CAUTION:** When installing or removing the chip receiver, always wear gloves and attach the blade cover so that hands and face do not directly contact the blades.

The chip receiver receives cut-off leaves and alleviates collecting thrown-away leaves. It can be installed on either side of the tool.

To install the chip receiver, press it to the shear blades so that the hooks fit into the holes of the shear blades.

► **Fig.14:** 1. Hooks 2. Holes

To remove the chip receiver, press the levers on both sides to release the hooks.

► **Fig.15:** 1. Levers

**NOTICE:** Never try to remove the chip receiver by an excessive force with its hooks locked in the holes of the blades.

### Engage the extension cord

► **Fig.16:** 1. Hook complete 2. Tool's cord  
3. Extension cord

When engaging the extension cord, secure it to the tool's cord with the hook complete. Attach the hook about 100 - 200 mm from the extension cord connector. This will help prevent unintentional disconnection.

## Waist Hook for power cord

### Optional accessory

**⚠ CAUTION:** Do not attach any item other than the power cord to the holder of the waist hook.

**⚠ CAUTION:** When using the waist hook, be sure to use the power cord equipped with the tool.

Using the waist hook for power cord helps prevent careless severing of the power cord due to the cord being loose. Hook the hook section into clothing or belt at waist height, and then hook the cord into the holder.

► **Fig.17:** 1. Hook 2. Waist hook 3. Holder

**NOTE:** Do not apply excessive strength to the mouth of the holder.

**NOTE:** Using the waist hook together with the arm hook is more helpful.

## Arm hook for power cord

### Optional accessory

**⚠ CAUTION:** Do not attach any item other than the power cord to the holder of the arm hook.

**⚠ CAUTION:** When using the arm hook, be sure to use the power cord equipped with the tool.

**NOTICE:** Do not pass the power cord through the band.

Using the arm hook for power cord helps prevent careless severing of the power cord due to the cord being loose. Tie the arm hook band around your arm, and then hook the cord into the holder. The length of the arm hook band is adjustable.

### Example of an extension cord

► **Fig.18:** 1. Arm hook 2. Band 3. Holder

**NOTE:** Do not apply excessive strength to the opening of the holder.

**NOTE:** Using the arm hook together with the waist hook is more helpful.

## OPERATION

**⚠ CAUTION:** Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The blades may break and cause injury.

**⚠ CAUTION:** Be careful for the shear blades not to contact the ground. The tool may recoil and cause injury.

**⚠ CAUTION:** Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work in a place where your footing is unstable.

**NOTICE:** Do not attempt to cut branches thicker than 10 mm diameter with the tool. Shear them to your desired height using branch scissors before using the tool.

**NOTICE:** Do not cut off dead trees or similar hard objects. Failure to do so may damage the tool.

**NOTICE:** Do not trim the grass or weeds. The blades may entangle the grass or weeds.

Always hold the tool firmly with one hand on the front gripping part and the other hand on the rear gripping part. Pull the switch trigger while pulling the lock-off lever, and then move it in front of your body.

► **Fig.19**

As a basic operation, tilt the blades toward the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 to 4 seconds per meter.

► **Fig.20**

To cut a hedge top evenly, it helps to tie a string at the desired height and to trim along it, using it as a reference line.

► **Fig.21**

If the chip receiver is attached on the blades, it receives cut-off leaves and alleviates collecting thrown-away leaves.

To cut a hedge side evenly, cut from bottom to top.

► **Fig.22**

When trimming to make a round shape (trimming box-wood or rhododendron, etc.), trim from the root to the top for a beautiful finish.

► **Fig.23**

## MAINTENANCE

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

### Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### Blade maintenance

Before the operation or once per hour during operation, apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the blades.

► Fig.24

After operation, remove dust from both sides of the blades with wired brush, wipe it off with a cloth and then apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the blades.

► Fig.25

**NOTICE:** Do not wash the blades in water. Failure to do so may cause rust or damage on the tool.

### Storage

The hook hole in the tool bottom is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall.

Attach the blade cover to the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children carefully. Store the tool in the place not exposed to water and rain.

► Fig.26: 1. Hole

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Shear blade assembly
- Blade cover
- Chip receiver assembly set
- Extension cord
- Arm band complete set
- Cord holder complete set

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## 规格

型号:	<b>UH3502</b>
刀片长度	350 mm
冲程速度	3,600 /min
总长度	660 mm
净重	1.80 kg
安全等级	□/II

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量符合EPTA-Procedure 01/2003

## 符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



II类工具

## 用途

本工具用于修剪树篱。

## 电源

本工具只可连接电压与铭牌所示电压相同的电源，且仅可使用单相交流电源。本工具双重绝缘，因此也可用于不带接地线的插座。

## 安全警告

### 电动工具通用安全警告

**警告：** 阅读所有警告和所有说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

## 保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

### 工作场地的安全

1. 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

### 电气安全

1. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
2. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。
3. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
4. 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
5. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。
6. 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。使用RCD可减小电击危险。
7. 始终建议通过额定剩余电流为30 mA或以下的RCD来使用电源。

## 人身安全

1. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
2. 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3. 防止意外启动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关闭位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
4. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5. 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
6. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。松衣服、手套和头发远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
7. 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保它们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。

## 电动工具使用和注意事项

1. 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
2. 如果开关不能接通或关闭工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
3. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外启动的危险。
4. 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
5. 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。

6. 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
7. 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。

## 维修

1. 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的电动工具的安全性。
2. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。
3. 手柄务必保持干燥、清洁、无油（脂）。

## 篱笆修剪机使用安全警告

1. 请使身体各部位远离刀片。当刀片正在移动时，请勿移开切割材料或按住要切割的材料。清除卡住的材料时，请确保开关已关闭。在操作篱笆修剪机期间，一时分心可能会导致严重的人身伤害。
2. 请在刀片停止运行的状态下用把手搬运篱笆修剪机。运输或存放篱笆修剪机时，请务必盖上切割装置罩。正确操作篱笆修剪机可降低由刀片造成人身伤害的可能性。
3. 因为刀片可能会接触到隐藏的电线或其自身导线，操作电动工具时仅可抓握绝缘把手表面。刀片接触到“带电”的电线时，可能会使电动工具上暴露的金属部分“带电”，并使操作者触电。
4. 危险：手应远离刀片。接触刀片将会造成严重的人身伤害。
5. 请使电线远离切割区域。操作期间，电线可能会隐藏在灌木丛中，因而意外被刀片割断。
6. 请勿在雨中、湿或十分潮湿的环境下使用篱笆修剪机。电动机不防水。
7. 首次使用的用户应让有经验的篱笆修剪机用户向其展示如何使用该修剪机。
8. 儿童或不满18岁的少年不得使用篱笆修剪机。超过16岁的少年如果在专业人士的监督下接受过培训，则不受该限制。
9. 请仅在身体状态良好的情况下使用篱笆修剪机。疲惫会导致您的注意力降低。在一天的工作快结束时应特别注意这一点。应镇定、谨慎地完成所有工作。给第三方造成的所有损失由用户负责。
10. 在酒精、药物或接受治疗的情况下，切勿使用修剪机。

11. 请检查确认电压和电源频率与铭牌上的规格相符。我们建议使用分闸电流为30 mA或以下的剩余电流动作断路器（接地故障电路断路器）或接地漏电保护器。
12. 结实的皮革工作手套是操作篱笆修剪机时的基本装备之一，在用其作业时必须始终佩戴。同时应穿戴具有防滑底的结实鞋子。
13. 开始工作之前，请检查确认修剪机处于良好和安全的工作状态。确保保护装置正确安装。开始作业之前，请检查电线有无损坏，必要时应进行更换。在完全安装到位前不得使用篱笆修剪机。
14. 确保电线远离切割区域。请始终以延长电源线位于您后侧的方式进行作业。
15. 若电线损坏或被割断，请立即拔出主电源插头。
16. 开始操作前请确保站稳。
17. 使用工具时，请将工具握牢。
18. 非必要请勿在空载状态下操作工具。
19. 如果切刀接触到围栏或其他硬物，请立即关闭电机并拔出主电源插头。检查切刀是否受损，如果受损请立即维修。
20. 检查切刀、处理故障或取出卡在切刀上的材料之前，请务必关闭修剪机并拔出主电源插头。
21. 进行保养工作之前，请关闭修剪机，然后断开连接并固定主电源插头。
22. 将篱笆修剪机移至另一个位置时，包括作业期间，请务必拔出主电源插头并为刀片盖上刀片罩。切勿在切刀运转的情况下移动或搬运修剪机。切勿用手去抓切刀。
23. 使用之后以及要长期存放修剪机之前，请清洁篱笆修剪机，特别是刀片。在切刀上抹少量的油，然后盖上罩子。随单元附带的罩子可挂在墙上，为篱笆修剪机的存放提供了安全和实用的方法。
24. 盖上罩子，在干燥的房间内存放篱笆修剪机。将其存放在儿童无法触及的地方。切勿在室外存放修剪机。
25. 切勿将刀片对准自身或其他人员。
26. 倘若在操作时因刀片之间卡入异物导致刀片停止运转，应关闭工具并拔出电源插头，然后使用钳子等工具清除异物。用手清除异物可能会受伤，因为在清除异物时刀片可能会移动。

27. 避免危险的环境。请勿在潮湿或淋雨环境下使用工具。工具受潮将增加触电的危险。
28. 操作工具前，检查绿篱和灌木是否有铁丝网或隐藏电线等异物。

## 请保留此说明书。

**警告：** 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

## 功能描述

**小心：** 在调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具电源开关并拔出电源插头。

## 开关操作

**警告：** 插上工具电源插头之前，请务必检查开关扳机是否能扣动自如，松开时能否退回至“OFF”（关闭）位置。

**警告：** 为了您的安全，本设备配备了锁定杆，可防止工具误启动。如果您扣动开关扳机而没有按下锁定杆时，工具即开始运行，则切勿使用此设备。请交由当地Makita（牧田）维修中心进行维修。

**警告：** 切勿禁用锁定功能或封住锁定杆。

**注意：** 在没有按下锁定杆的情况下，请勿用力扣动开关扳机。否则开关可能会损坏。

- **图片1: 1. 锁定按钮 2. 锁定杆 3. 开关扳机**
- 为避免开关扳机被意外扣动，本工具采用锁定杆。
- 要启动工具时，在拉锁定杆的同时扣动开关扳机即可。要停止工具，请松开开关扳机。需连续操作时，请在扣动开关扳机的同时按下锁定按钮，然后松开开关扳机。要停止工具时，请将开关扳机扣到底，然后将其松开。锁定按钮可从把手左右任意一侧按下。



## 指示灯

插入工具电源时，指示灯亮起。

► **图片2: 1.** 指示灯

如您发现以下症状之一，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

状态	需要采取的措施
即使插入工具电源并扣动开关扳机，指示灯也不亮起。	确认电源线已插入电源。 电源线损坏。请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。
虽然指示灯亮起，扣动开关扳机时工具不启动。	电机或开关损坏。请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。
电源线插入电源时，指示灯不亮起。但扣动开关扳机时，工具启动。	指示灯损坏。请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

## 装配

**⚠小心：**对工具进行任何装配操作前请务必确认机器已关闭且已拔下电源插头。

### 安装或拆卸刀片

**⚠小心：**更换刀片时，务必佩戴手套并安装刀片罩以免手部和面部直接接触刀片。

### 拆卸刀片

1. 将工具颠倒放置。

► **图片3**

2. 用螺丝刀拧松四颗螺丝，然后拆下刀片。

► **图片4: 1.** 螺丝

3. 从刀片上拆下曲柄。

► **图片5: 1.** 曲柄

**注：**曲柄可能会保留在工具中。

### 安装刀片

1. 请准备好曲柄、4颗拆下的螺丝和新的刀片。

► **图片6: 1.** 曲柄 **2.** 螺丝 **3.** 刀片

2. 从旧的刀片上拆下刀片罩，然后将其安装到新的刀片上。

► **图片7: 1.** 刀片罩

3. 将工具颠倒放置。

► **图片8**

4. 在曲柄的周围涂抹少量的润滑油。将垫圈8、齿轮、垫圈28和曲柄安装至销钉。

► **图片9: 1.** 曲柄 **2.** 垫圈 **28** **3.** 齿轮 **4.** 垫圈 **8**

5. 调整曲柄，使曲柄上的凹坑在对齐线上。

► **图片10: 1.** 对齐线

6. 滑动刀片，使基板上的孔位于刀片环的中心。

► **图片11: 1.** 孔

7. 将一颗拆下的螺丝穿过孔暂时固定刀片。

► **图片12: 1.** 孔

8. 将刀片倒置后安装，使工具上的销钉嵌入刀片上的孔。务必将刀片牢固安装到位。

9. 拧紧三颗螺丝，然后拧紧从刀片上取下的一颗螺丝（用于暂时固定）。

► **图片13: 1.** 螺丝

10. 拆下刀片罩，然后开启工具以检查工具是否正常工作。

**注意：**如果刀片无法正常操作，则表示刀片没有正确啮合曲柄。拆下刀片并将其重新安装。

### 安装或拆卸碎屑接收器

#### 选购附件

**⚠小心：**安装或拆卸碎屑接收器时，务必佩戴手套并且安装刀片罩，以免手部和面部直接接触刀片。

碎屑接收器会接收剪下的树叶，便于收集散落的树叶。它可安装在工具的任一侧。

要安装碎屑接收器时，将其按压至刀片，使卡钩嵌入刀片上的孔内。

► **图片14: 1.** 卡钩 **2.** 孔

要拆卸碎屑接收器时，请按下两侧的杆以便松开卡钩。

► **图片15: 1.** 杆

**注意：**在碎屑接收器的卡钩锁定在刀片的孔中时，切勿强行拆卸碎屑接收器。

## 安装延长线

- **图片16:** 1. 卡钩全套 2. 工具导线 3. 延长线

安装延长线时，请使用卡钩全套将其固定在工具的导线上。在距离延长线接头约100至200 mm处安装卡钩。这样有助于防止意外断开。

## 电源线腰钩

### 选购附件

**⚠️小心：** 请勿将除电源线外的任何物品装到腰钩固定器中。

**⚠️小心：** 使用腰钩时，务必使用本工具配备的电源线。

使用电源线腰钩有助于防止因线松动而不小心切断电源线。将卡钩部分挂在腰部高度的衣服或皮带上，然后将线挂入固定器中。

- **图片17:** 1. 卡钩 2. 腰钩 3. 固定器

**注：** 请勿对固定器口施加过大的力量。

**注：** 将腰钩与臂钩一起使用会更有帮助。

## 电源线臂钩

### 选购附件

**⚠️小心：** 请勿将除电源线外的任何物品装到臂钩固定器中。

**⚠️小心：** 使用臂钩时，务必使用本工具配备的电源线。

**注意：** 请勿将电源线穿过绑带。

使用电源线臂钩有助于防止因线松动而不小心切断电源线。将臂钩绑带系在手臂上，然后将线挂入固定器中。臂钩绑带的长度可调节。

### 延长线示例

- **图片18:** 1. 臂钩 2. 绑带 3. 固定器

**注：** 请勿对固定器开口施加过大的力量。

**注：** 将臂钩与腰钩一起使用会更有帮助。

## 操作

**⚠️小心：** 修剪时请小心不要意外接触金属围栏或其他硬物。否则刀片可能会断裂并造成人身伤害。

**⚠️小心：** 小心不要使刀片接触地面。否则工具可能会回弹并导致人身伤害。

**⚠️小心：** 拿着篱笆修剪机伸得过远，特别是从梯子上，是极其危险的。请勿在站立不稳的位置工作。

**注意：** 请勿尝试用本工具剪切直径超过10 mm的树枝。在使用本工具前，请使用树枝剪将枝干修剪为所需高度。

**注意：** 请勿切割死树或类似的硬物。否则可能会导致工具损坏。

**注意：** 请勿修剪青草或杂草。刀片上可能会缠住青草或杂草。

请务必用一只手牢牢抓住前把手部分，另一只手紧握后把手部分。在拉锁定杆的同时扣动开关扳机，然后将其移动到您身体前面。

- **图片19**

基本操作是将刀片朝修剪方向倾斜，然后镇定缓慢地以3至4秒每米的速度移动工具。

- **图片20**

要均匀修剪绿篱顶部时，可在所需的高度系一根绳子，将其作为参考线，沿着它修剪。

- **图片21**

如果在刀片上安装了碎屑接收器，它会接收剪下的树叶，便于收集散落的树叶。

要均匀剪切绿篱侧面时，可从底部向上剪切。

- **图片22**

修剪成圆形时（修剪黄杨或杜鹃花等），可从根部向上修剪以完美收梢。

- **图片23**



## 保养

**⚠小心：** 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源开关并拔下插头。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

## 清洁工具

用干布或浸有肥皂水的布清洁工具并拧干。

**注意：** 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

## 刀片保养

操作前或操作中每小时一次在刀片上涂抹低粘度油（例如机油或喷雾式润滑油）。

► 图片24

操作后，请用钢丝刷清除刀片两侧的灰尘，用抹布擦拭干净，然后涂抹低粘度油（机油或喷雾式润滑油）。

► 图片25

**注意：** 请勿在水中清洗刀片。否则可能会导致工具生锈或损坏。

## 存放

工具底部的钩孔便于将工具挂在墙壁的钉子或螺丝上。

将刀片罩装在刀片上，以免刀片暴露在外。小心将工具存放在儿童无法触及的地方。将工具存放于不会暴露在水或雨水中的地方。

► 图片26: 1. 孔

## 选购附件

**⚠小心：** 这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- 刀片组件
- 刀片罩
- 碎屑接收器组件套
- 延长线
- 臂绑带全套
- 导线固定器全套

**注：** 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

## SPEKIFIKASI

Model:	UH3502
Panjang mata pisau	350 mm
Langkah per menit	3.600 min <sup>-1</sup>
Panjang keseluruhan	660 mm
Berat bersih	1,80 kg
Kelas keamanan	□/II

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat menurut Prosedur EPTA 01/2003

## Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.



Baca petunjuk penggunaan.



ISOLASI GANDA

## Penggunaan

Mesin ini digunakan untuk memotong tanaman pagar.

## Pasokan daya

Mesin harus terhubung dengan pasokan daya listrik yang bertegangan sama dengan yang tertera pada pelat nama, dan hanya dapat dijalankan dengan listrik AC fase tunggal. Mesin diisolasi ganda dan oleh sebab itu dapat dihubungkan dengan soket tanpa kabel.

## PERINGATAN KESELAMATAN

### Peringatan keselamatan umum mesin listrik

**⚠ PERINGATAN:** Bacalah semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk. Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

**Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.**

Istilah “mesin listrik” dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (tanpa kabel).

### Keselamatan tempat kerja

1. **Jaga tempat kerja selalu bersih dan berpenerangan cukup.** Tempat kerja yang berantakan dan gelap mengundang kecelakaan.
2. **Jangan gunakan mesin listrik dalam lingkungan yang mudah meledak, misalnya jika ada cairan, gas, atau debu yang mudah menyala.** Mesin listrik menimbulkan bunga api yang dapat menyalakan debu atau uap tersebut.
3. **Jauhkan anak-anak dan orang lain saat menggunakan mesin listrik.** Bila perhatian terpecah, anda dapat kehilangan kendali.

### Keamanan Kelistrikan

1. **Steker mesin listrik harus cocok dengan stopkontak. Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Jangan menggunakan steker adaptor dengan mesin listrik terbumi (dibumikan).** Steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
2. **Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan terbumi atau yang dibumikan seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik bertambah jika tubuh Anda terbumikan atau dibumikan.
3. **Jangan membiarkan mesin listrik kehujanan atau kebasahan.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
4. **Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut mesin listrik dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau bagian yang bergerak.** Kabel yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.
5. **Bila menggunakan mesin listrik di luar ruangan, gunakan kabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Penggunaan kabel yang sesuai untuk penggunaan luar ruangan mengurangi risiko sengatan listrik.

6. Jika mengoperasikan mesin listrik di lokasi lembap tidak terhindarkan, gunakan pasokan daya yang dilindungi peranti imbasan arus (residual current device - RCD). Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.
7. Penggunaan pasokan daya melalui RCD dengan kapasitas arus sisa 30 mA atau kurang selalu dianjurkan.
3. Cabut steker dari sumber listrik dan/atau paket baterai dari mesin listrik sebelum melakukan penyetelan, penggantian aksesoris, atau menyimpan mesin listrik. Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya mesin secara tak sengaja.
4. Simpan mesin listrik jauh dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang yang tidak paham mengenai mesin listrik tersebut atau petunjuk ini menggunakan mesin listrik. Mesin listrik sangat berbahaya di tangan pengguna yang tak terlatih.

#### Keselamatan Diri

1. Jaga kewaspadaan, perhatikan pekerjaan Anda dan gunakan akal sehat bila menggunakan mesin listrik. Jangan menggunakan mesin listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat bius, alkohol, atau obat. Sekejap saja lalai saat menggunakan mesin listrik dapat menyebabkan cedera badan serius.
2. Gunakan alat pelindung diri. Selalu gunakan pelindung mata. Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera badan.
3. Cegah penyalaan yang tidak disengaja. Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau paket baterai, atau mengangkat atau membawanya. Membawa mesin listrik dengan jari Anda pada sakelarnya atau mengalirkan listrik pada mesin listrik yang sakelarnya hidup (on) akan mengundang kecelakaan.
4. Lepaskan kunci-kunci penyetel sebelum menghidupkan mesin listrik. Kunci-kunci yang masih terpasang pada bagian mesin listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
5. Jangan meraih terlalu jauh. Jagalah pijakan dan keseimbangan sepanjang waktu. Hal ini memungkinkan kendali yang lebih baik atas mesin listrik dalam situasi yang tidak diharapkan.
6. Kenakan pakaian dengan baik. Jangan memakai pakaian yang kedodoran atau perhiasan. Jaga jarak antara rambut, pakaian, dan sarung tangan Anda dengan bagian mesin yang bergerak. Pakaian kedodoran, perhiasan, atau rambut panjang dapat tersangkut pada bagian yang bergerak.
7. Jika tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik. Penggunaan pembersih debu dapat mengurangi bahaya yang terkait dengan debu.
5. Rawatlah mesin listrik. Periksa apakah ada bagian bergerak yang tidak lurus atau macet, bagian yang pecah dan kondisi lain yang dapat memengaruhi penggunaan mesin listrik. Jika rusak, perbaiki dahulu mesin listrik sebelum digunakan. Banyak kecelakaan disebabkan oleh kurangnya pemeliharaan mesin listrik.
6. Jaga agar mesin pemotong tetap tajam dan bersih. Mesin pemotong yang terawat baik dengan mata pemotong yang tajam tidak mudah macet dan lebih mudah dikendalikan.
7. Gunakan mesin listrik, aksesoris, dan mata mesin, dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan memperhitungkan kondisi kerja dan jenis pekerjaan yang dilakukan. Penggunaan mesin listrik untuk penggunaan yang lain dari peruntukan dapat menimbulkan situasi berbahaya.

#### Servis

1. Berikan mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada oleh teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa. Hal ini akan menjamin terjaminnya keamanan mesin listrik.
2. Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.
3. Jagalah agar gagang kering, bersih, dan bebas dari minyak dan gemuk.

### Peringatan Keselamatan Alat Pemotong Tanaman

1. Jauhkan bagian tubuh Anda dari bilah pisau pemotong. Jangan ambil material pemotong atau penahan saat bilah pisau bergerak. Selalu matikan mesin ketika membersihkan material yang tersangkut pada mesin. Cedera serius dapat terjadi meskipun sesaat saja Anda lalai ketika menggunakan alat pemotong tanaman.
2. Bawalah alat pemotong tanaman menggunakan gagangnya dengan bilah pisau yang tidak beroperasi. Ketika membawa atau menyimpan alat pemotong tanaman, selalu masukkan dalam penutup alat pemotong. Penanganan alat pemotong tanaman yang tepat akan mengurangi risiko cedera diri terhadap bilah pisau pemotong.

#### Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik

1. Jangan memaksa mesin listrik. Gunakan mesin listrik yang tepat untuk keperluan Anda. Mesin listrik yang tepat akan menuntaskan pekerjaan dengan lebih baik dan aman pada kecepatan sesuai rancangannya.
2. Jangan gunakan mesin listrik jika sakelar tidak dapat menyalakan dan mematikannya. Mesin listrik yang tidak dapat dikendalikan dengan sakelarnya adalah berbahaya dan harus diperbaiki.

3. **Pegang mesin listrik hanya pada permukaan genggam yang terisolasi, karena mata pisau pemotong mungkin bersentuhan dengan kawat tersembunyi atau kabelnya.** Mata pisau pemotong yang menyentuh kawat yang “teraliri arus listrik” dapat menyebabkan bagian logam pada mesin “teraliri arus listrik” dan menyengat pengguna.
4. **BAHAYA: Jauhkan tangan Anda dari mata pisau.** Sentuhan dengan mata pisau dapat mengakibatkan cedera badan serius.
5. **Jauhkan kabel dari area pemotongan.** Selama pengoperasian, kabel dapat tersembunyi dalam semak-semak sehingga dapat terpotong secara tidak sengaja.
6. **Jangan gunakan alat pemotong tanaman saat hujan atau kondisi basah dan lembap.** Motor listrik tidak tahan air.
7. **Pengguna awam harus meminta bantuan orang yang berpengalaman dalam penggunaan alat pemotong tanaman untuk menunjukkan cara menggunakan mesin profil.**
8. **Alat pemotong tanaman tidak boleh digunakan oleh anak-anak atau usia di bawah 18 tahun.** Anak muda berusia di atas 16 tahun diperbolehkan menggunakan alat ini hanya jika telah menjalani pelatihan dengan pengawasan ahli.
9. **Hanya gunakan alat pemotong tanaman ketika kondisi fisik Anda memadai.** Apabila Anda lelah, perhatian Anda mungkin dapat menurun. Berhati-hatilah ketika hari kerja hampir berakhir. Lakukan semua pekerjaan dengan tenang dan hati-hati. Pengguna bertanggung jawab atas semua kerusakan yang terjadi pada pihak ketiga.
10. **Jangan pernah gunakan mesin profil ketika Anda berada dalam pengaruh alkohol, obat-obatan, atau dalam masa pengobatan.**
11. **Periksa dan pastikan bahwa tegangan dan frekuensi suplai daya sesuai dengan spesifikasi yang tertera pada pelat identifikasi.** Kami menyarankan menggunakan pemutus rangkaian dengan imbasan arus (pemutus rangkaian salah arde) dengan arus pemutusan 30 mA atau kurang, atau dengan pelindung arus kebocoran arde.
12. **Sarung tangan kerja dengan bahan kulit merupakan alat standar untuk alat pemotong tanaman dan harus selalu dikenakan ketika menggunakan pemotong.** Kenakan juga sepatu yang kuat dengan sol anti-selip.
13. **Sebelum memulai kerja, periksa dan pastikan mesin profil berada pada kondisi yang baik dan aman.** Pastikan seluruh pelindung terpasang dengan benar. Periksa kerusakan pada kabel sebelum mulai bekerja dan ganti bila perlu. Alat pemotong tanaman pagar tidak boleh digunakan kecuali telah terpasang dengan lengkap.
14. **Jauhkan kabel dari area pemotongan.** Selalu bekerja dengan kabel daya berada di belakang Anda.
15. **Segera cabut steker dari sumber listrik apabila kabel rusak atau terpotong.**
16. **Pastikan Anda memiliki pijakan yang aman sebelum mulai mengoperasikan mesin.**
17. **Pegang mesin dengan kuat saat menggunakannya.**
18. **Jangan mengoperasikan mesin tanpa beban dengan tanpa keperluan.**
19. **Segera matikan motor dan cabut steker dari sumber daya apabila pemotong menyentuh pagar atau benda keras lainnya.** Periksa kerusakan pada pemotong dan segera perbaiki bila perlu.
20. **Sebelum memeriksa pemotong, memperbaiki kerusakan, atau membersihkan material yang tersangkut pada pemotong, selalu matikan mesin profil dan cabut steker.**
21. **Matikan mesin profil dan cabut steker sebelum melakukan pekerjaan perawatan apa pun.**
22. **Ketika memindahkan alat pemotong tanaman ke lokasi lain, termasuk selama melakukan pekerjaan, selalu cabut steker dan pasang penutup bilah pisau pada mata pisau pemotong.** Jangan pernah membawa atau memindahkan mesin profil saat pemotong masih beroperasi. Jangan pernah genggam pisau pemotong menggunakan tangan.
23. **Bersihkan alat pemotong tanaman setelah digunakan dan sebelum menyimpan pemotong dalam waktu yang lama.** Sedikit lumasi pemotong dan masukkan ke dalam penutupnya. Penutup yang disertakan dengan mesin dapat digantung di dinding, sehingga alat pemotong tanaman dapat disimpan dengan aman dan praktis.
24. **Simpan alat pemotong tanaman dengan penutupnya di ruangan yang kering.** Jauhkan dari jangkauan anak-anak. Jangan pernah simpan mesin profil di luar ruangan.
25. **Jangan arahkan bilah pisau pemangkas ke diri sendiri atau orang lain.**
26. **Jika bilah pisau berhenti bergerak karena benda asing tersangkut di antara bilah pisau selama pengoperasian, matikan mesin dan cabut steker, lalu keluarkan benda asing menggunakan alat seperti tang.** Mengeluarkan benda asing dengan tangan dapat menyebabkan cedera karena bilah pisau dapat bergerak sebagai akibat dari dikeluarkannya benda asing tersebut.
27. **Hindari lingkungan berbahaya.** Jangan gunakan mesin di lokasi yang lembap dan basah, atau membiarkannya terkena hujan. Air yang masuk ke dalam mesin akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
28. **Periksa tanaman pagar dan belukar apakah ada benda asing di dalamnya, seperti pagar kawat atau kawat yang tersembunyi sebelum mengoperasikan alat.**

## SIMPAN PETUNJUK INI.

**⚠️PERINGATAN:** JANGAN biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurugi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. **PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

## DESKRIPSI FUNGSI

**⚠️PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan steker tercabut sebelum menyatel atau memeriksa kerja mesin.

### Kerja sakelar

**⚠️PERINGATAN:** Sebelum memasukkan steker, selalu periksa apakah pelatuk sakelar berfungsi dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" saat dilepas.

**⚠️PERINGATAN:** Untuk keselamatan Anda, perangkat ini dilengkapi tuas buka kunci untuk mencegah hidupnya mesin secara tidak disengaja. Jangan pernah menggunakan perangkat jika mesin tersebut menyala ketika Anda hanya menarik pelatuk sakelarnya tanpa menekan tuas buka kunci. Mintalah kepada Pusat Layanan Makita terdekat untuk memperbaikinya.

**⚠️PERINGATAN:** Jangan pernah menonaktifkan fungsi pengunci atau melakban tuas buka kunci.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan menarik pelatuk sakelar dengan paksa tanpa menekan tuas buka kunci. Sakelar dapat patah.

► **Gbr.1:** 1. Tombol pengunci 2. Tuas kunci 3. Pelatuk sakelar

Untuk mencegah pelatuk sakelar tertarik secara tidak sengaja, tersedia sebuah tuas buka kunci. Untuk menyalakan mesin, tarik pelatuk sakelar sembari menarik tuas buka kunci. Untuk menghentikan mesin, lepaskan pelatuk sakelarnya. Untuk pengoperasian terus-menerus, tekan tombol pengunci sambil menarik pelatuk sakelar, dan kemudian lepaskan pelatuk sakelar. Untuk menghentikan mesin, tarik pelatuk sakelar sampai penuh, kemudian lepaskan. Tombol pengunci dapat ditekan dari sisi kiri atau kanan pegangan.

### Lampu indikator

Lampu indikator menyala ketika mesin dicolokkan.  
► **Gbr.2:** 1. Lampu indikator

Jika Anda menemukan salah satu dari gejala berikut ini, tanyakan ke Pusat Layanan Makita setempat.

Status	Langkah-langkah yang diambil
Lampu indikator tidak menyala meskipun mesin dicolokkan dan pelatuk sakelar ditarik.	Pastikan kabel daya dicolokkan ke catu daya. Kabel listrik putus. Tanyakan kepada Pusat Layanan Makita terdekat.
Meskipun lampu indikator menyala, mesin tidak menyala saat pelatuk sakelar ditarik.	Motor atau sakelar rusak. Tanyakan kepada Pusat Layanan Makita terdekat.
Saat kabel daya dicolokkan ke catu daya, lampu indikator tidak menyala. Namun demikian, mesin menyala saat pelatuk sakelar ditarik.	Lampu indikator rusak. Tanyakan kepada Pusat Layanan Makita terdekat.

## PERAKITAN

**⚠️PERHATIAN:** Pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan steker tercabut sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin.

### Memasang atau melepas bilah pisau pemangkas

**⚠️PERHATIAN:** Ketika mengganti bilah pisau pemangkas, selalu kenakan sarung tangan dan pasang penutup pisau sehingga tangan dan wajah tidak menyentuh bilah pisau secara langsung.

### Melepas bilah pisau pemangkas

1. Letakkan mesin dengan sisi atasnya berada di bawah.  
► **Gbr.3**
2. Kendurkan empat sekrup menggunakan obeng dan lepas bilah pisau pemangkas.  
► **Gbr.4:** 1. Sekrup
3. Lepaskan engkol dari bilah pisau pemangkas.  
► **Gbr.5:** 1. Engkol

**CATATAN:** Engkol dapat tetap terpasang pada dalam mesin.

### Memasang bilah pisau pemangkas

1. Siapkan engkol, 4 sekrup yang dilepas, dan bilah pisau pemangkas baru.  
► **Gbr.6:** 1. Engkol 2. Sekrup 3. Bilah pisau pemangkas
2. Lepaskan penutup bilah pisau dari bilah pisau pemangkas yang lama dan pasang pada bilah pisau pemangkas yang baru.  
► **Gbr.7:** 1. Penutup bilah pisau
3. Letakkan mesin dengan sisi atasnya berada di bawah.  
► **Gbr.8**

4. Oleskan sedikit gemuk pada periferi engkol. Pasang ring 8, gir, ring 28, dan engkol ke pin.

► **Gbr.9:** 1. Engkol 2. Ring 28 3. Gir 4. Ring 8

5. Setel engkol sehingga lubang pada engkol sejajar pada garis.

► **Gbr.10:** 1. Garis sejajar

6. Geser bilah pisau pemangkas, sehingga lubang pada pelat dudukan berada di tengah kedua cincin pisau.

► **Gbr.11:** 1. Lubang

7. Pasang bilah pisau pemangkas sementara dengan melewatkan salah satu sekrup yang dilepas melalui lubang.

► **Gbr.12:** 1. Lubang

8. Putar bilah pisau pemangkas secara terbalik dan pasang sehingga pasak pada mesin masuk ke dalam lubang di bilah pisau pemangkas. Pastikan bilah pisau pemangkas dipasang pada tempatnya dengan kuat.

9. Kencangkan ketiga sekrup, dan kemudian kencangkan satu sekrup yang dilepaskan dari mata pisau (digunakan untuk memasang sementara).

► **Gbr.13:** 1. Sekrup

10. Lepaskan penutup bilah pisau dan putar mesin untuk memastikan mesin bekerja secara memadai.

**PEMBERITAHUAN:** Saat mata bilah pisau pemangkas tidak bekerja secara memadai, mata pisau tidak menjalankan engkol dengan benar. Lepaskan mata pisau dan pasang kembali.

## Memasang atau melepas pengumpul serpihan

### Aksesori pilihan

**PERHATIAN:** Ketika memasang atau mengganti pengumpul serpihan, selalu kenakan sarung tangan dan pasang penutup bilah pisau sehingga tangan dan wajah tidak menyentuh mata pisau secara langsung.

Pengumpul serpihan berfungsi mengumpulkan daun yang terpotong. Dapat dipasang pada salah satu sisi mesin.

Untuk memasang pengumpul serpihan, tekan pengumpul serpihan ke pisau pemangkas sehingga kaitnya masuk ke lubang bilah pisau pemangkas.

► **Gbr.14:** 1. Kait 2. Lubang

Untuk melepas pengumpul serpihan, tekan tuas di kedua sisi untuk melepas kait.

► **Gbr.15:** 1. Tuas

**PEMBERITAHUAN:** Jangan pernah melepas pengumpul serpihan dengan paksa saat kaitnya masih terkunci pada lubang bilah pisau.

## Mengunci kabel ekstensi

► **Gbr.16:** 1. Pengait lengkap 2. Kabel mesin 3. Kabel ekstensi

Ketika mengambil kabel ekstensi, pasang ke kabel alat menggunakan pengait. Sambungkan pengait sekitar 100 - 200 mm dari konektor kabel ekstensi. Hal ini akan membantu mencegah pemutusan yang tidak disengaja.

## Kait Pinggang untuk kabel daya

### Aksesori pilihan

**PERHATIAN:** Jangan memasang barang apa pun selain kabel daya ke penahan kait pinggang.

**PERHATIAN:** Saat menggunakan kait pinggang, pastikan untuk menggunakan kabel daya yang dilengkapi dengan mesin.

Dengan menggunakan kait pinggang untuk kabel daya akan membantu mencegah putusnya kabel daya secara sembrono akibat kendurnya kabel. Kaitkan bagian kait ke pakaian atau ikat pinggang setinggi pinggang, dan kemudian atalkan kabel ke penahan.

► **Gbr.17:** 1. Kait 2. Kait pinggang 3. Penahan

**CATATAN:** Jangan memberikan kekuatan berlebihan pada mulut penahan.

**CATATAN:** Penggunaan kait pinggang secara bersamaan dengan kait lengan akan lebih membantu pekerjaan.

## Kait lengan untuk kabel daya

### Aksesori pilihan

**PERHATIAN:** Jangan memasang barang apa pun selain kabel daya ke penahan kait lengan.

**PERHATIAN:** Saat menggunakan kait lengan, pastikan untuk menggunakan kabel daya yang dilengkapi dengan mesin.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan lewatkan kabel daya melalui pita.

Dengan menggunakan kait lengan untuk kabel daya akan membantu mencegah putusnya kabel listrik secara sembrono akibat kendurnya kabel. Ikat pita kait lengan di sekitar lengan Anda, dan kemudian kaitkan kabel ke penahan. Panjang pita kait lengan dapat disetel.

### Contoh kabel ekstensi

► **Gbr.18:** 1. Kait lengan 2. Pita 3. Penahan

**CATATAN:** Jangan memberikan kekuatan berlebihan pada bukaan penahan.

**CATATAN:** Penggunaan kait lengan secara bersamaan dengan kait pinggang akan lebih membantu pekerjaan.

## PENGUNAAN

**⚠️ PERHATIAN:** Berhati-hatilah agar tidak menyentuh pagar besi atau benda keras lainnya selama pemotongan. Bilah pisau dapat pecah dan menyebabkan cedera.

**⚠️ PERHATIAN:** Hati-hati agar mata bilah pisau pemangkas tidak menyentuh tanah. Mesin dapat terperental dan dapat menimbulkan cedera.

**⚠️ PERHATIAN:** Berusaha menjangkau alat pemotong tanaman terlalu jauh terutama menggunakan tangga sangatlah berbahaya. Jangan bekerja di tempat di mana pijakan Anda tidak stabil.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan mencoba memotong ranting dengan diameter yang lebih tebal dari 10 mm dengan mesin ini. Pangkas pada ketinggian yang diinginkan menggunakan pemotong ranting sebelum menggunakan mesin.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan potong pohon yang mati atau benda keras lainnya. Kelalaian dalam melakukannya dapat mengakibatkan kerusakan mesin.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan memangkas rumput atau semak. Mata pisau dapat tersangkut di rumput atau semak.

Selalu pegang mesin kuat-kuat dengan satu tangan pada bagian gagang depan dan tangan yang lain pada bagian gagang belakang. Tarik pelatuk sakelar sembari menarik tuas buka kunci, dan kemudian gerakkan mesin di depan badan Anda.

► Gbr.19

Untuk cara pengoperasian dasar, miringkan mata pisau sesuai arah pemotongan lalu gerakkan dengan tenang dan perlahan dengan kecepatan rata-rata 3 hingga 4 detik per meter.

► Gbr.20

Agar pemotongan pada bagian atas rata, gunakan tali untuk mengikat tanaman pada ketinggian yang diinginkan, lalu potong menggunakan arah tali sebagai garis referensi.

► Gbr.21

Jika pengumpul serpihan dipasang pada mata pisau, pengumpul serpihan akan mengumpulkan daun yang terpotong dan mengurangi pengumpulan daun yang dibuang.

Untuk memotong bagian sisi tanaman dengan rata, potonglah dari bawah ke atas.

► Gbr.22

Ketika memotong untuk membuat bentuk bulat (memotong semak atau rhododendron, dll), potong dari bagian akar ke atas untuk hasil yang indah.

► Gbr.23

## PERAWATAN

**⚠️ PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan steker dicabut sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetelan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

### Membersihkan mesin

Bersihkan mesin dari debu menggunakan kain kering atau dicelupkan di air sabun dan diperas.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

### Perawatan mata pisau

Sebelum mengoperasikan atau satu jam sekali saat mengoperasikan, oleskan oli dengan viskositas rendah (oli mesin atau oli pelumas jenis semprot) pada mata pisau.

► Gbr.24

Setelah pengoperasian, bersihkan debu dari kedua sisi bilah mata pisau menggunakan sikat kawat, bersihkan dengan kain, lalu oleskan oli dengan viskositas rendah (oli mesin atau oli pelumas jenis semprot) pada mata pisau.

► Gbr.25

**PEMBERITAHUAN:** Jangan cuci mata pisau dengan air. Kelalaian dalam melakukannya dapat mengakibatkan karat atau kerusakan mesin.

### Penyimpanan

Lubang kait di bagian bawah alat dapat digunakan untuk menggantung mesin di dinding menggunakan paku atau sekrup.

Pasang penutup bilah pisau pada bilah mata pisau agar bilah pisau pemangkas tidak dalam keadaan tidak terlindung. Simpan mesin jauh dari jangkauan anak-anak. Simpan mesin di tempat yang tidak terpapar air dan hujan.

► Gbr.26: 1. Lubang

## AKSESORI PILIHAN

**⚠️ PERHATIAN:** Dianjurkan untuk menggunakan aksesori atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesori atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesori ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Rakitan bilah pisau pemangkas
- Penutup bilah pisau
- Set rakitan pengumpul serpihan
- Kabel ekstensi
- Set lengkap pita lengan
- Set lengkap penahan kabel

**CATATAN:** Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesori standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.



## SPEKIFIKASI

Model:	UH3502
Panjang bilah	350 mm
Strok seminit	3,600 min <sup>-1</sup>
Panjang keseluruhan	660 mm
Berat bersih	1.80 kg
Kelas keselamatan	□/II

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.
- Berat mengikut Prosedur EPTA 01/2003

## Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.



Baca manual arahan.



PENEBATAN BERGANDA

## Tujuan penggunaan

Alat ini bertujuan untuk memangkas tanaman pagar.

## Bekalan kuasa

Alat ini perlu disambungkan hanya kepada bekalan kuasa dengan voltan yang sama seperti yang ditunjukkan pada papan nama, dan hanya boleh dikendalikan pada bekalan AC fasa tunggal. Ia mempunyai penebatan berganda dan oleh itu, ia juga boleh digunakan pada soket tanpa wayar bumi.

## AMARAN KESELAMATAN

### Amaran keselamatan umum alat kuasa

**⚠️ AMARAN:** Baca semua amaran keselamatan dan semua arahan. Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

### Simpan semua amaran dan arahan untuk rujukan masa depan.

Istilah "alat kuasa" dalam amaran merujuk kepada alat kuasa yang menggunakan tenaga elektrik (kabel) atau alat kuasa yang menggunakan bateri (tanpa kord).

### Keselamatan kawasan kerja

1. **Pastikan kawasan kerja bersih dan diterangi dengan baik.** Kawasan berselerak atau gelap mengundang kemalangan.
2. **Jangan kendalikan alat kuasa dalam suasana letupan, seperti di hadapan cecair, gas atau habuk yang mudah terbakar.** Alat kuasa menghasilkan percikan api yang boleh menyalakan debu atau asap.
3. **Jauhkan kanak-kanak dan orang ramai semasa mengendalikan alat kuasa.** Gangguan boleh menyebabkan anda hilang kawalan.

### Keselamatan Elektrik

1. **Palam alat kuasa mesti sepadan dengan soket.** Jangan ubah suai palam dalam apa cara sekalipun. Jangan gunakan sebarang penyesuai dengan alat kuasa yang dibumikan. Palam yang tidak diubah suai dan soket sepadan akan mengurangkan risiko kejutan elektrik.
2. **Elakkan sentuhan badan dengan permukaan yang dibumikan, seperti paip, radiator, julat dan peti sejuk.** Terdapat peningkatan risiko kejutan elektrik jika badan anda dibumikan.
3. **Jangan dedahkan alat kuasa kepada hujan atau keadaan basah.** Air yang memasuki alat kuasa akan meningkatkan risiko kejutan elektrik.
4. **Jangan salahgunakan kord. Jangan gunakan kord untuk membawa, menarik atau mencabut alat kuasa.** Jauhkan kord dari haba, minyak, bucu tajam atau bahagian yang bergerak. Kord yang rosak atau tersimpul meningkatkan risiko kejutan elektrik.
5. **Semasa mengendalikan alat kuasa di luar, gunakan kord sambungan yang bersesuaian untuk kegunaan luar.** Penggunaan kord yang sesuai untuk kegunaan luar mengurangkan risiko kejutan elektrik.
6. **Sekiranya pengendalian alat kuasa di lokasi lembap tidak dapat dielakkan, gunakan bekalan peranti arus sisa (Residual Current Device "RCD") yang dilindungi.** Penggunaan RCD mengurangkan risiko kejutan elektrik.
7. **Penggunaan bekalan kuasa melalui RCD dengan arus sisa yang bernilai 30 mA atau kurang sentiasa disyorkan.**

## Keselamatan Diri

1. **Sentiasa berwaspada, perhatikan apa yang anda lakukan dan guna akal fikiran semasa mengendalikan alat kuasa. Jangan gunakan alat kuasa semasa anda letih atau di bawah pengaruh dadah, alkohol atau ubat.** Tidak memberi tumpuan walaupun seketika semasa mengendalikan alat kuasa boleh mengakibatkan kecederaan diri yang serius.
2. **Gunakan peralatan pelindung diri. Sentiasa pakai pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti topeng debu, kasut keselamatan tidak tergelincir, topi keselamatan atau pelindung pendengaran yang digunakan untuk keadaan yang sesuai akan mengurangkan kecederaan diri.
3. **Elakkan permulaan yang tidak disengajakan. Pastikan suis ditutup sebelum menyambung kepada sumber kuasa dan/atau pek bateri, semasa mengangkat atau membawa alat.** Membawa alat kuasa dengan jari anda pada suis atau alat kuasa dengan suis pada kedudukan hidup mengundang kemalangan.
4. **Alihkan sebarang kunci atau sepana penyesuaian sebelum menghidupkan alat kuasa.** Sepana atau kunci yang ditinggalkan pada bahagian berputar alat kuasa boleh mengakibatkan kecederaan diri.
5. **Jangan terlalu mencapai. Pastikan kedudukan memijak dan keseimbangan yang betul pada setiap masa.** Ini membolehkan kawalan alat kuasa yang lebih baik dalam situasi yang tidak dijangka.
6. **Berpakaian dengan betul. Jangan pakai pakaian yang longgar atau barang kemas. Jauhkan rambut, pakaian, dan sarung tangan anda dari bahagian yang bergerak.** Pakaian longgar, barang kemas atau rambut yang panjang boleh terperangkap dalam bahagian yang bergerak.
7. **Jika peranti disediakan untuk sambungan kemudahan pengekstrakan dan pengumpulan habuk, pastikan ia disambung dan digunakan dengan betul.** Penggunaan pengumpulan habuk boleh mengurangkan bahaya berkaitan habuk.

## Penggunaan dan penjagaan alat kuasa

1. **Jangan gunakan alat kuasa dengan kasar. Gunakan alat kuasa yang betul untuk penggunaan anda.** Alat kuasa yang betul akan melakukan tugas dengan lebih baik dan lebih selamat pada kadar mana ia direka cipta.
2. **Jangan gunakan alat kuasa jika suis tidak berfungsi untuk menghidupkan dan mematikannya.** Alat kuasa yang tidak dapat dikawal dengan suis adalah berbahaya dan mesti dibaiki.
3. **Cabut palam dari sumber kuasa dan/atau pek bateri dari alat kuasa sebelum membuat sebarang pelarasan, menukar aksesori, atau menyimpan alat kuasa.** Langkah-langkah keselamatan pencegahan sedemikian mengurangkan risiko memulakan alat kuasa secara tidak sengaja.

4. **Simpan alat kuasa yang tidak digunakan jauh dari jangkauan kanak-kanak dan jangan biarkan orang yang tidak biasa dengan alat kuasa atau arahan ini mengendalikan alat kuasa.** Alat kuasa adalah berbahaya di tangan pengguna yang tidak terlatih.
5. **Menyelenggara alat kuasa. Periksa salah jejarian atau ikatan pada bahagian yang bergerak, bahagian yang rosak dan apa-apa keadaan lain yang boleh menjelaskan operasi alat kuasa. Sekiranya rosak, baiki alat kuasa sebelum digunakan.** Kebanyakan kemalangan adalah disebabkan oleh alat kuasa yang tidak dijaga dengan baik.
6. **Pastikan alat pemotong tajam dan bersih.** Alat pemotong yang dijaga dengan betul dengan hujung pemotong yang tajam mempunyai kemungkinan yang rendah untuk terikat dan lebih mudah dikendalikan.
7. **Gunakan alat kuasa, aksesori dan alat bit dan sebagainya mengikut arahan ini dengan mengambil kira keadaan kerja dan kerja yang perlu dilakukan.** Penggunaan alat kuasa untuk operasi yang berbeza dari yang dimaksudkan boleh menyebabkan keadaan berbahaya.

## Servis

1. **Pastikan alat kuasa anda diservis oleh orang yang berkelayakan dengan hanya menggunakan alat ganti yang sama.** Ini akan memastikan keselamatan alat kuasa dapat dikekalkan.
2. **Ikut arahan untuk melincir dan menukar aksesori.**
3. **Pastikan pemegang sentiasa kering, bersih dan bebas dari minyak dan gris.**

## Amaran Keselamatan Pemangkas Tanaman Pagar

1. **Jauhkan semua anggota tubuh badan daripada bilah pemotong. Jangan keluarkan bahan yang dipotong atau pegang bahan yang hendak dipotong semasa bilah sedang bergerak. Pastikan suis dimatikan apabila mengeluarkan bahan yang tersangkut.** Kelekaan seketika semasa mengendalikan pemangkas tanaman pagar boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.
2. **Bawa pemangkas tanaman pagar pada pemegangnya dengan bilah pemotong dihentikan. Apabila mengangkut atau menyimpan pemangkas tanaman pagar sentiasa pasangkan penutup peranti pemotong.** Pengendalian pemangkas tanaman pagar yang betul akan mengurangkan kecederaan diri yang mungkin daripada bilah pemotong.
3. **Pegang alat kuasa pada permukaan genggaman terbebas sahaja, kerana bilah pemotong boleh tersentuh wayar tersembunyi atau kordnya sendiri.** Bilah pemotong yang bersentuhan dengan wayar "hidup" boleh menyebabkan bahagian logam terdedah alat kuasa "hidup" dan boleh memberi kejutan elektrik kepada pengendali.

4. **BAHAYA - Jauhkan tangan daripada bilah.** Sentuhan dengan bilah akan menyebabkan kecederaan diri yang serius.
5. **Jauhkan kabel dari kawasan pemotongan.** Semasa operasi, kabel mungkin tersembunyi dalam pokok renek dan boleh terpotong secara tidak sengaja.
6. **Jangan gunakan pemangkas tanaman pagar dalam hujan atau dalam keadaan basah atau sangat lembap.** Motor elektrik tidak kalis air.
7. **Pengguna kali pertama perlu mendapatkan pengguna pemangkas tanaman pagar yang berpengalaman untuk menunjukkan mereka cara menggunakan pemangkas.**
8. **Kanak-kanak atau orang muda yang di bawah umur 18 tahun tidak boleh menggunakan pemangkas tanaman pagar.** Orang muda yang melebihi umur 16 tahun mungkin boleh dikecualikan daripada sekatan ini jika mereka telah melalui latihan di bawah penyeliaan pakar.
9. **Gunakan pemangkas tanaman pagar hanya jika anda berada dalam keadaan fizikal yang baik.** Jika anda penat, tumpuan anda akan berkurang. Lebih berhati-hati pada penghujung hari bekerja. Lakukan semua kerja dengan tenang dan berhati-hati. Pengguna bertanggungjawab bagi semua kerosakan kepada pihak ketiga.
10. **Jangan sekali-kali gunakan pemangkas semasa di bawah pengaruh alkohol, dadah atau ubat.**
11. **Pastikan voltan dan frekuensi bekalan kuasa sepadan dengan spesifikasi yang diberikan pada plat pengenalan.** Kami mengesyorkan penggunaan pemutus litar baki operasi semasa (penganggu litar kerosakan bumi) dengan arus 30 mA atau kurang, atau pelindung arus kebocoran bumi.
12. **Sarung tangan kulit yang kukuh adalah sebahagian daripada alatan pemangkas tanaman pagar dan mestilah sentiasa dipakai apabila bekerja dengannya.** Pakai juga kasut yang tegap dengan tapak anti gelincir.
13. **Sebelum memulakan kerja, periksa untuk memastikan pemangkas berfungsi dengan baik dan selamat.** Pastikan pelindung dipasang dengan betul. Periksa kerosakan pada kabel sebelum memulakan kerja dan gantikan jika perlu. Pemangkas tanaman pagar mestilah tidak digunakan melainkan telah dipasang sepenuhnya.
14. **Jauhkan kabel dari kawasan pemotongan.** Sentiasa bekerja dengan cara kord kuasa sambungan berada di belakang awak.
15. **Keluarkan palam dari suis utama dengan segera jika kabel rosak atau putus.**
16. **Pastikan anda berpijak dengan kukuh sebelum memulakan operasi.**
17. **Pegang alat dengan kukuh apabila menggunakan alat.**
18. **Jangan kendalikan alat tanpa beban tanpa keperluan.**
19. **Segera matikan motor dan cabut palam utama jika pemotong terkena pagar atau objek keras lain.** Periksa kerosakan pada pemotong, dan segerabaiki jika rosak.
20. **Sentiasa matikan pemangkas dan cabut palam utama sebelum memeriksa pemotong, mengurus kerosakan, atau mengeluarkan bahan yang terperangkap di dalam pemotong.**
21. **Matikan pemangkas dan putus sambungan dan ketatkan palam utama sebelum membuat sebarang penyelenggaraan.**
22. **Apabila mengalih pemangkas tanaman pagar ke tempat lain, termasuk semasa kerja, sentiasa cabut palam utama dan pakaikan sarung bilah pemotong.** Jangan sekali-kali membawa atau mengangkut pemangkas semasa pemotong berjalan. Jangan sekali-kali pegang pemotong dengan tangan anda.
23. **Bersihkan pemangkas tanaman pagar dan terutamanya pemotong selepas digunakan, dan sebelum meletakkan pemangkas ke dalam tempat simpanan untuk masa yang lama.** Letakkan sedikit minyak pada pemotong dan pasang penutup. Penutup yang dibekalkan dengan unit boleh digantung pada dinding, menyediakan cara yang selamat dan praktikal untuk menyimpan pemangkas tanaman pagar.
24. **Simpan pemangkas tanaman pagar dengan penutup terpasang, dalam bilik yang kering.** Jauhkan daripada kanak-kanak. Jangan sekali-kali simpan pemangkas di luar.
25. **Jangan sekali-kali halakan bilah ricih pada diri anda atau orang lain.**
26. **Jika bilah berhenti bergerak disebabkan objek asing tersangkut di antara bilah semasa operasi, matikan alat dan cabut palam utamanya, kemudian keluarkan objek asing menggunakan alat seperti playar.** Mengeluarkan objek asing menggunakan tangan boleh menyebabkan kecederaan oleh kerana bilah mungkin bergerak sebagai tindak balas mengeluarkan objek asing.
27. **Elakkan persekitaran yang bahaya.** Jangan gunakan alat dalam lokasi lembap atau basah atau mendedahkannya kepada hujan. Air yang memasuki alat akan meningkatkan risiko kejutan elektrik.
28. **Periksa tanaman pagar atau semak untuk objek asing, seperti pagar wayar atau wayar tersembunyi sebelum mengendalkan alat.**

## SIMPAN ARAHAN INI.

**⚠️AMARAN:** JANGAN biarkan keselesaan atau kebiasaan dengan produk (diperoleh dari kegunaan berulang) menggantikan pematuhan ketat terhadap peraturan keselamatan untuk produk yang ditetapkan. SALAH GUNA atau kegagalan mematuhi peraturan-peraturan keselamatan yang dinyatakan dalam manual arahan ini boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.

## KETERANGAN FUNGSI

**⚠️PERHATIAN:** Sentiasa pastikan alat dimatikan dan dicabut sebelum menyelaraskan atau menyemak fungsi pada alat.

### Tindakan suis

**⚠️AMARAN:** Sebelum memasang alat, sentiasa periksa pemacu suis bergerak dengan betul dan kembali ke posisi "OFF" apabila dilepaskan.

**⚠️AMARAN:** Untuk keselamatan anda, peranti ini dilengkapi dengan tuil buka kunci yang mengelakkan alat daripada bermula tanpa sengaja. Jangan sekali-kali gunakan peranti jika ia bermula apabila anda menarik pemacu suis tanpa menekan tuil buka kunci. Tanya Pusat Servis Makita tempatan anda untuk pembaikan.

**⚠️AMARAN:** Jangan nyahdayakan fungsi kunci atau lekatkan pita pada tuil buka kunci.

**NOTIS:** Jangan tarik pemacu suis secara paksa tanpa menekan tuil buka kunci. Suis boleh rosak.

- **Rajah1:** 1. Butang kunci 2. Tuil buka kunci  
3. Pemacu suis

Untuk mengelakkan pemacu suis daripada ditarik secara tidak sengaja, tuil buka kunci disediakan.

Untuk memulakan alat, tarik pemacu suis semasa menarik tuil buka kunci. Untuk menghentikan alat, lepaskan pemacu suis.

Untuk operasi berterusan, tekan butang kunci sambil menarik pemacu suis, kemudian lepaskan pemacu suis. Untuk menghentikan alat, tarik pemacu suis sepenuhnya, kemudian lepaskan. Butang kunci boleh ditolak sama ada dari sebelah kiri atau kanan pemegang.

### Lampu penunjuk

Lampu penunjuk menyala apabila alat dipasang.

- **Rajah2:** 1. Lampu penunjuk

Jika anda mendapati salah satu gejala yang berikut, tanya Pusat Servis Makita tempatan anda.

Status	Tindakan yang perlu diambil
Lampu penunjuk tidak menyala walaupun alat dipasang dan pemacu suis ditarik.	Pastikan kord kuasa disambungkan pada bekalan kuasa. Kord kuasa rosak. Tanya Pusat Servis Makita tempatan anda.
Walaupun lampu penunjuk menyala, alat tidak bermula apabila pemacu suis ditarik.	Motor atau suis rosak. Tanya Pusat Servis Makita tempatan anda.
Apabila kord kuasa disambungkan pada bekalan kuasa, lampu penunjuk tidak menyala. Walau bagaimanapun, alat bermula apabila pemacu suis ditarik.	Lampu penunjuk rosak. Tanya Pusat Servis Makita tempatan anda.

## PEMASANGAN

**⚠️PERHATIAN:** Sentiasa pastikan alat dimatikan dan palamnya dicabut sebelum menjalankan apa-apa kerja pada alat.

### Memasang atau mengeluarkan bilah ricih

**⚠️PERHATIAN:** Ketika menggantikan bilah ricih, sentiasa pakai sarung tangan dan pasang penutup bilah agar tangan dan muka anda tidak terkena bilah secara langsung.

### Mengeluarkan bilah ricih

1. Letakkan alat terbalik.  
► **Rajah3**
2. Longgarkan empat skru dengan pemutar skru dan keluarkan bilah ricih.  
► **Rajah4:** 1. Skru
3. Keluarkan engkol daripada bilah ricih.  
► **Rajah5:** 1. Engkol

**NOTA:** Engkol mungkin tertinggal di dalam alat.

### Memasang bilah ricih

1. Sediakan engkol, 4 skru yang dikeluarkan dan bilah ricih baharu.  
► **Rajah6:** 1. Engkol 2. Skru 3. Bilah ricih
2. Tanggalkan penutup bilah daripada bilah ricih lama, kemudian pasang penutup bilah pada bilah baharu.  
► **Rajah7:** 1. Penutup bilah
3. Letakkan alat terbalik.  
► **Rajah8**
4. Sapukan sedikit gris pada pinggir engkol. Pasangkan sesendal 8, gear, sesendal 28 dan engkol pada pin.  
► **Rajah9:** 1. Engkol 2. Sesendal 28 3. Gear 4. Sesendal 8
5. Laraskan engkol supaya pit pada engkol sebaris pada garis penjarangan.  
► **Rajah10:** 1. Garis penjarangan
6. Lungsurkan bilah ricih agar lubang pada plat tapak diletakkan di tengah cincin bilah.  
► **Rajah11:** 1. Lubang
7. Kukuhkan bilah ricih buat sementara waktu dengan memasukkan salah satu skru yang dikeluarkan melalui lubang.  
► **Rajah12:** 1. Lubang
8. Terbalikkan bilah ricih dan pasang agar pin pada alat muat dengan lubang pada bilah ricih. Pastikan bilah ricih diletakkan dengan kukuh di tempatnya.

9. Ketatkan tiga skru, kemudian ketatkan satu skru yang dikeluarkan daripada bilah (digunakan untuk pengukuran sementara).

► **Rajah13:** 1. Skru

10. Tanggalkan penutup bilah, kemudian hidupkan alat untuk memeriksa sama ada ia berfungsi dengan betul.

**NOTIS:** Apabila bilah ricih tidak beroperasi dengan betul, bilah tidak bersambung dengan engkol dengan betul. Tanggalkan bilah dan pasangannya semula.

## Memasang atau menanggalkan penadah serpihan

### Aksesori pilihan

**⚠PERHATIAN:** Apabila memasang atau mengeluarkan penadah serpihan, sentiasa pakai sarung tangan dan pasang penutup bilah agar tangan dan muka tidak terkena bilah secara langsung.

Penadah serpihan menerima daun yang dipotong dan mengurangkan daun yang dibuang. Ia boleh dipasang pada mana-mana sisi alat.

Untuk memasang penadah serpihan, tekan ia pada bilah ricih supaya cangkuk masuk ke dalam lubang pada bilah ricih.

► **Rajah14:** 1. Cangkuk 2. Lubang

Untuk keluarkan penadah serpihan, tekan tuil pada kedua-dua belah untuk melepaskan cangkuk.

► **Rajah15:** 1. Tuil

**NOTIS:** Jangan sekali-kali mengeluarkan penadah serpihan dengan daya berlebihan dengan cangkuknya terkunci pada lubang bilah.

## Sambungkan kord sambungan

► **Rajah16:** 1. Cangkuk lengkap 2. Kord alat 3. Kord sambungan

Apabila menyambungkan kord sambungan, kukuhkan kord sambungan pada kord alat dengan cangkuk lengkap. Sambungkan cangkuk kira-kira 100 - 200 mm dari penyambung kord sambungan. Ini akan membantu mencegah sambungan terputus secara tidak sengaja.

## Cangkuk Pinggang untuk kord kuasa

### Aksesori pilihan

**⚠PERHATIAN:** Jangan pasang sebarang item selain daripada kord kuasa pada pemegang cangkuk pinggang.

**⚠PERHATIAN:** Apabila menggunakan cangkuk pinggang, pastikan untuk menggunakan kord kuasa yang dilengkapi dengan alat.

Menggunakan cangkuk pinggang untuk kord kuasa membantu untuk mencegah pemutusan kord kuasa secara cuai disebabkan kord yang longgar. Cangkuk bahagian cangkuk pada pakaian atau tali pinggang pada ketinggian pinggang, kemudian cangkuk kord pada pemegang.

► **Rajah17:** 1. Cangkuk 2. Cangkuk pinggang 3. Pemegang

**NOTA:** Jangan gunakan kekuatan yang berlebihan pada mulut pemegang.

**NOTA:** Menggunakan cangkuk pinggang bersama-sama cangkuk lengan adalah lebih membantu.

## Cangkuk lengan untuk kord kuasa

### Aksesori pilihan

**⚠PERHATIAN:** Jangan pasang sebarang item selain daripada kord kuasa pada pemegang cangkuk lengan.

**⚠PERHATIAN:** Apabila menggunakan cangkuk lengan, pastikan untuk menggunakan kord kuasa yang dilengkapi dengan alat.

**NOTIS:** Jangan lakukan kord kuasa melalui tali.

Menggunakan cangkuk lengan untuk kord kuasa membantu untuk mencegah pemutusan kord kuasa secara cuai disebabkan kord yang longgar. Ikut tali cangkuk lengan di sekeliling lengan anda, kemudian cangkuk kord pada pemegang. Panjang tali cangkuk lengan boleh diselaraskan.

### Contoh kord sambungan

► **Rajah18:** 1. Cangkuk lengan 2. Tali 3. Pemegang

**NOTA:** Jangan gunakan kekuatan yang berlebihan pada bukaan pemegang.

**NOTA:** Menggunakan cangkuk lengan bersama-sama cangkuk pinggang adalah lebih membantu.

## OPERASI

**⚠PERHATIAN:** Berhati-hati supaya tidak menyentuh pagar besi atau objek keras yang lain tanpa sengaja semasa memangkas. Bilah boleh patah dan menyebabkan kecederaan.

**⚠PERHATIAN:** Berhati-hati supaya bilah ricih tidak terkena tanah. Alat mungkin menyentak dan menyebabkan kecederaan.

**⚠PERHATIAN:** Mencapai secara berlebihan dengan pemangkas tanaman pagar, terutamanya dari tangga adalah sangat berbahaya. Jangan bekerja di tempat yang pijakan anda tidak stabil.

**NOTIS:** Jangan cuba memotong dahan yang lebih tebal daripada 10 mm diameter dengan alat. Ricih dahan ke ketinggian yang diinginkan dengan menggunakan gunting dahan sebelum menggunakan alat.

**NOTIS:** Jangan potong pokok mati atau objek keras seumpamanya. Gagal berbuat demikian boleh merosakkan alat.

**NOTIS:** Jangan pangkas rumput atau rumpai. Bilah mungkin menyebabkan rumput atau rumpai tersangkut.

Sentiasa pegang alat dengan kukuh menggunakan satu tangan pada bahagian genggam hadapan dan tangan lain pada bahagian genggam belakang. Tarik pemicu suis sambil menarik tuil buka kunci, kemudian gerakkan ia ke hadapan badan anda.

► **Rajah19**

Sebagai operasi asas, condongkan bilah ke arah pemangkasan dan gerakkan ia dengan tenang dan perlahan pada kadar kelajuan 3 hingga 4 saat semeter.

► **Rajah20**

Untuk memotong bahagian atas secara sama rata, ia membantu dengan mengikat tali pada ketinggian yang diinginkan dan untuk memangkas di sepanjang tali itu, menggunakan tali sebagai garis rujukan.

► **Rajah21**

Jika penadah serpihan dipasang pada bilah, ia menerima daun yang dipotong dan mengurangkan daun yang dibuang.

Untuk memotong sisi tanaman pagar secara sama rata, potong dari bawah ke atas.

► **Rajah22**

Apabila memangkas untuk membuat bentuk bulat (memangkas kayu pak atau rhododendron dsb.), pangkas dari akar ke atas untuk hasil yang cantik.

► **Rajah23**

## PENYELENGGARAAN

**PERHATIAN:** Sentiasa pastikan alat dimatikan dan palamnya dicabut sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

## Membersihkan alat

Bersihkan alat dengan menyapu habuk dengan kain kering atau kain yang dicelup dalam air sabun dan diperah.

**NOTIS:** Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

## Penyelenggaraan bilah

Sebelum operasi atau sejam sekali semasa operasi, sapukan minyak berkelikatan rendah (minyak mesin, atau minyak pelincir jenis semburan) pada bilah.

► **Rajah24**

Selepas operasi, keluarkan habuk daripada kedua-dua belah bilah dengan berus berwayar, lapkan dengan kain, kemudian sapukan minyak berkelikatan rendah (minyak mesin atau minyak pelincir jenis semburan) pada bilah.

► **Rajah25**

**NOTIS:** Jangan basuh bilah menggunakan air.

Gagal berbuat demikian boleh merosakkan alat atau menjadi berkarat.

## Penyimpanan

Lubang cangkuk pada bawah alatan memudahkan untuk menggantung alat pada paku atau skru di dinding.

Pasangkan penutup bilah pada bilah ricih supaya bilah tidak terdedah. Simpan alat jauh daripada kanak-kanak dengan berhati-hati. Simpan alat di tempat yang tidak terdedah kepada air dan hujan.

► **Rajah26:** 1. Lubang

## AKSESORI PILIHAN

**PERHATIAN:** Aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan alat Makita anda yang ditentukan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada orang. Hanya gunakan aksesori atau lampiran untuk tujuan yang dinyatakannya.

Jika anda memerlukan sebarang bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanya Pusat Perkhidmatan Makita tempatan anda.

- Pemasangan bilah ricih
- Penutup bilah
- Set pemasangan penadah serpihan
- Kord sambungan
- Set lengkap tali lengan
- Set lengkap pemegang kord

**NOTA:** Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy:	UH3502
Chiều dài lưỡi cắt	350 mm
Số nhát cắt trên một phút	3.600 min <sup>-1</sup>
Chiều dài tổng thể	660 mm
Khối lượng tịnh	1,80 kg
Cấp an toàn	□/II

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng tùy theo Quy trình EPTA tháng 01/2003

### Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



CÁCH ĐIỆN CẤP 2

### Mục đích sử dụng

Dụng cụ này được dùng để tỉa hàng rào.

### Nguồn cấp điện

Dụng cụ này chỉ được nối với nguồn cấp điện có điện áp giống như đã chỉ ra trên biển tên và chỉ có thể được vận hành trên nguồn điện AC đơn pha. Chúng được cách điện hai lớp và do đó cũng có thể được sử dụng từ các ổ cắm điện không có dây tiếp đất.

## CẢNH BÁO AN TOÀN

### Cảnh báo an toàn chung dành cho dụng cụ máy

**⚠ CẢNH BÁO:** Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và tất cả hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

### Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ “dụng cụ máy” trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng nguồn điện chính hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin của bạn.

### An toàn tại nơi làm việc

1. **Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối thường dễ gây ra tai nạn.
2. **Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
3. **Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự xao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

### An toàn về Điện

1. **Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm.** Không được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích cắm chuyên đổi nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất). Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
2. **Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nóng đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp ga và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
3. **Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước lọt vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
4. **Không lạm dụng dây điện.** Không được phép sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
5. **Khí vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
6. **Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị ngắt dòng điện rò (RCD).** Việc sử dụng RCD sẽ làm giảm nguy cơ điện giật.
7. **Chúng tôi luôn khuyên bạn sử dụng nguồn cấp điện qua thiết bị RCD có thể ngắt dòng điện rò định mức 30 mA hoặc thấp hơn.**



## An toàn Cá nhân

- Luôn tinh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy. Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hay thuốc.** Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt.** Các thiết bị bảo hộ như mũ bảo hộ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
- Tránh vô tình khởi động dụng cụ máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí OFF (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cắm hoặc di chuyển dụng cụ máy.** Việc di chuyển dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy đang bật thường dễ gây ra tai nạn.
- Tháo tất cả các khóa hoặc cờ lê điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy.** Việc cờ lê hoặc khóa vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
- Không với quá cao. Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.** Điều này cho phép điều khiển dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
- Ăn mặc phù hợp. Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc, quần áo và găng tay tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
- Nếu các thiết bị được cung cấp để kết nối các thiết bị thu gom và hút bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Việc sử dụng thiết bị thu gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.

## Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy

- Không dùng lực đối với dụng cụ máy. Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn.** Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
- Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và phải được sửa chữa.
- Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc ngắt kết nối bộ pin khỏi dụng cụ máy trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cắt giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ máy.
- Cắt giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.

- Bảo quản dụng cụ máy. Kiểm tra tình trạng lệch trục hoặc bó kẹt của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng.** Nhiễm tai nạn xảy ra là do không bảo quản tốt dụng cụ máy.
- Luôn giữ cho dụng cụ cắt được sắc bén và sạch sẽ.** Những dụng cụ cắt được bảo quản tốt có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
- Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.

## Bảo dưỡng

- Đề nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
- Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**
- Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**

## Cảnh báo an toàn đối với máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện

- Giữ cho tất cả các bộ phận cơ thể tránh xa lưỡi cắt. Không gỡ vật liệu bị cắt hoặc giữ vật liệu được cắt khi các lưỡi cắt đang chuyển động. Đảm bảo rằng đã tắt công tắc khi loại bỏ các vật liệu bị kẹt.** Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- Mang máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện bằng tay cầm khi lưỡi cắt dừng hẳn. Khi vận chuyển hay cất giữ máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện phải luôn gắn chặt nắp thiết bị cắt.** Xử lý máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện đúng cách sẽ làm giảm thương tích cá nhân có thể xảy ra do lưỡi cắt.
- Chỉ giữ dụng cụ máy bằng các bề mặt kẹp cách điện, vì lưỡi cắt có thể tiếp xúc với dây dẫn kín hoặc dây của chính nó. Lưỡi cắt tiếp xúc với dây dẫn “có điện” có thể khiến các bộ phận kim loại bị lộ ra ngoài của dụng cụ máy “có điện” và làm cho người vận hành bị điện giật.**
- NGUY HIỂM: Giữ tay tránh xa lưỡi cắt.** Tiếp xúc với lưỡi cắt có thể dẫn tới thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- Giữ dây cáp tránh xa khu vực cắt.** Trong khi vận hành, dây cáp có thể ẩn trong bụi cây và vô tình bị lưỡi dao cắt trúng.
- Không sử dụng máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện dưới mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Mô tơ điện không chống nước.



7. Người mới sử dụng lần đầu nên có người biết sử dụng máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện hướng dẫn cách sử dụng.
8. Trẻ em hoặc thanh thiếu niên dưới 18 tuổi không được sử dụng máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện. Thanh thiếu niên trên 16 tuổi có thể được miễn hạn chế này nếu đang được đào tạo dưới sự giám sát của chuyên gia.
9. Sử dụng máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện chỉ khi bạn đang ở trong điều kiện thể chất tốt. Nếu bạn đang mệt mỏi, khả năng chú ý của bạn sẽ bị giảm đi. Đặc biệt cần thận khi cuối một ngày làm việc. Thực hiện tất cả công việc một cách bình tĩnh và cẩn thận. Người sử dụng phải chịu trách nhiệm về mọi thiệt hại cho bên thứ ba.
10. Không bao giờ sử dụng máy tia khi chịu ảnh hưởng của rượu, ma túy hay thuốc.
11. Kiểm tra đề đảm bảo điện áp và tần số của nguồn cấp điện tương ứng với các thông số kỹ thuật được cung cấp trên tác chỉ báo. Chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng một bộ ngắt mạch chống dòng rò (bộ ngắt mạch chống dòng điện rò xuống đất) với dòng điện ngắn mạch 30 mA trở xuống, hoặc một thiết bị bảo vệ chống dòng điện rò dưới đất.
12. Găng tay làm việc bằng da dày là một phần của thiết bị cơ bản của máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện và phải luôn mang theo khi làm việc với máy. Cũng nên mang giày ủng cứng có đế chống trượt.
13. Trước khi bắt đầu công việc, hãy kiểm tra đề đảm bảo máy tia đang trong tình trạng hoạt động tốt và an toàn. Đảm bảo các phần bảo vệ được lắp đúng cách. Kiểm tra hư hỏng của dây cáp trước khi bắt đầu công việc và thay thế nếu cần thiết. Không được sử dụng máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện trừ khi nó đã được lắp ráp hoàn chỉnh.
14. Giữ dây cáp tránh xa các khu vực cắt. Thao tác sao cho dây điện nối dài luôn ở phía sau bạn.
15. Tháo phích cắm ra khỏi nguồn điện chính ngay nếu cáp bị hư hỏng hoặc bị cắt.
16. Đảm bảo rằng bạn luôn có chỗ để chân chắc chắn trước khi bắt đầu vận hành.
17. Cầm chắc dụng cụ khi sử dụng.
18. Không vận hành dụng cụ ở chế độ không tải nếu không cần thiết.
19. Tắt động cơ ngay lập tức và tháo phích cắm nguồn điện chính nếu máy cắt dụng cụ phải hàng rào hoặc vật cứng khác. Kiểm tra hư hỏng của lưới cắt, nếu bị hư hỏng thì hãy sửa chữa ngay.
20. Trước khi kiểm tra lưới cắt, hãy xem xét các lỗi, hoặc loại bỏ vật liệu bị kẹt trong lưới cắt, luôn tắt máy tia và rút phích cắm điện.
21. Tắt máy tia rồi ngắt kết nối và cố định phích cắm điện trước khi thực hiện bất cứ công việc bảo trì nào.
22. Khi di chuyển máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện đến một vị trí khác, kể cả đang vận hành, phải luôn rút phích cắm điện và gắn nắp đậy lên các lưới cắt. Không được mang hoặc vận chuyển máy tia khi lưới cắt đang chạy. Không được nắm lưới cắt bằng tay.
23. Làm sạch máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện, đặc biệt là lưới cắt sau khi sử dụng và trước khi đưa máy tia vào kho cất giữ trong một khoảng thời gian dài. Tra một ít dầu lên lưới cắt và đậy nắp lại. Nắp đậy bảo vệ cung cấp kèm theo thiết bị có thể được treo trên tường, giúp giữ an toàn và là cách thiết thực để cất giữ máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện.
24. Cất giữ máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện khi đã gắn nắp và đặt ở nơi khô ráo. Giữ máy tránh xa khỏi tầm với của trẻ em. Không để máy tia ngoài trời.
25. Không bao giờ hướng lưới kéo vào người chính bạn hoặc người khác.
26. Nếu các lưới dao ngừng di chuyển do bị kẹt các vật lạ ở giữa các lưới dao trong quá trình vận hành, tắt dụng cụ và tháo phích cắm nguồn điện chính, sau đó loại bỏ các vật lạ bằng các dụng cụ như kim. Dùng tay gỡ các vật lạ có thể gây ra thương tích, vì lý do các lưới dao có thể di chuyển khi gỡ các vật lạ.
27. Tránh môi trường nguy hiểm. Không được sử dụng dụng cụ tại những nơi ẩm thấp hoặc ẩm ướt, hoặc để chúng tiếp xúc với mưa. Nước lọt vào dụng cụ sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
28. Kiểm tra các vật lạ trên hàng rào và chổi, chẳng hạn như các hàng rào kim loại hoặc dây dẫn kín trước khi vận hành dụng cụ.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

**⚠ CẢNH BÁO:** KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. VIỆC DÙNG SAI hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

# MÔ TẢ CHỨC NĂNG

**⚠️ THẬN TRỌNG:** Luôn bảo đảm rằng dụng cụ được tắt điện và rút phích cắm trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng của dụng cụ.

## Hoạt động công tắc

**⚠️ CẢNH BÁO:** Trước khi cắm điện vào dụng cụ, luôn kiểm tra xem cần khởi động công tắc có hoạt động bình thường hay không và trả về vị trí “TẮT” khi nhà cần.

**⚠️ CẢNH BÁO:** Để bạn được an toàn, thiết bị này được trang bị cần nhà khóa nhằm ngăn dụng cụ khởi động không mong muốn. Không sử dụng thiết bị nếu nó khởi động khi bạn chỉ kéo cần khởi động công tắc mà không nhấn cần nhà khóa. Nhờ Trung Tâm Dịch vụ Makita ở địa phương bạn ở sửa chữa.

**⚠️ CẢNH BÁO:** Không bao giờ tắt chức năng khóa hoặc dán chặt cần nhà khóa.

**CHÚ Ý:** Không được cố kéo cần khởi động công tắc mà không nhấn cần nhà khóa. Công tắc có thể bị hỏng.

► **Hình1:** 1. Nút khóa 2. Cần nhà khóa 3. Cần khởi động công tắc

Để ngăn cần khởi động công tắc vô tình bị kéo, dụng cụ được trang bị một cần nhà khóa.

Để khởi động dụng cụ, kéo cần khởi động công tắc trong khi kéo cần nhà khóa. Để dừng dụng cụ, hãy nhấn cần khởi động công tắc.

Để tiếp tục vận hành, nhấn nút khóa trong khi kéo cần khởi động công tắc, sau đó nhấn cần khởi động công tắc. Để dừng dụng cụ, hãy kéo cần khởi động công tắc hết mức, sau đó nhấn ra. Nút khóa có thể được bấm từ phía bên trái hoặc bên phải của tay cầm.

## Đèn chỉ báo

Đèn chỉ báo sẽ sáng lên khi dụng cụ được cắm điện.

► **Hình2:** 1. Đèn chỉ báo

Nếu bạn thấy một trong các dấu hiệu sau, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ Makita ở địa phương của bạn.

Tình trạng	Các bước cần thực hiện
Đèn chỉ báo không sáng dù dụng cụ đã cắm điện và kéo cần khởi động công tắc.	Đảm bảo cắm dây nguồn vào nguồn điện. Dây nguồn bị hỏng. Hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ Makita ở địa phương của bạn.
Mặt dù đèn chỉ báo sáng lên, nhưng dụng cụ vẫn không khởi động khi kéo cần khởi động công tắc.	Động cơ hoặc công tắc bị hỏng. Hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ Makita ở địa phương của bạn.
Khi cắm dây nguồn vào nguồn điện, đèn chỉ báo không sáng lên. Tuy nhiên, dụng cụ bắt đầu hoạt động khi kéo cần khởi động công tắc.	Đèn chỉ báo bị hỏng. Hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ Makita ở địa phương của bạn.

# LẮP RÁP

**⚠️ THẬN TRỌNG:** Luôn luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt và tháo phích cắm trước khi dùng dụng cụ thực hiện bất cứ công việc nào.

## Lắp hoặc tháo các lưỡi dao

**⚠️ THẬN TRỌNG:** Khi thay thế lưỡi dao, luôn đeo găng tay và lắp nắp đậy lưỡi dao để tay và mặt không tiếp xúc trực tiếp với lưỡi dao.

## Tháo các lưỡi dao

- Đặt dụng cụ úp ngược xuống.  
► **Hình3**
- Vặn lỏng bốn vít bằng tuốc-nơ-vít rồi tháo các lưỡi dao ra.  
► **Hình4:** 1. Vít
- Tháo tay quay ra khỏi các lưỡi dao.  
► **Hình5:** 1. Tay quay

**LƯU Ý:** Tay quay có thể vẫn còn nằm trong dụng cụ.

## Lắp các lưỡi dao

- Chuẩn bị tay quay, 4 vít đã tháo và lưỡi dao mới.  
► **Hình6:** 1. Tay quay 2. Vít 3. Các lưỡi dao
- Tháo nắp đậy lưỡi dao ra khỏi lưỡi dao cũ, sau đó gắn vào lưỡi mới.  
► **Hình7:** 1. Nắp đậy lưỡi dao
- Đặt dụng cụ úp ngược xuống.  
► **Hình8**
- Bôi một lượng nhỏ mỡ bôi trơn lên phần biên của tay quay. Gắn vòng đệm 8, bánh răng, vòng đệm 28 và tay quay vào chốt.  
► **Hình9:** 1. Tay quay 2. Vòng đệm 28 3. Bánh răng 4. Vòng đệm 8
- Điều chỉnh tay quay sao cho các hốc trên tay quay thẳng hàng theo trục căn chỉnh.  
► **Hình10:** 1. Trục căn chỉnh
- Trượt lưỡi dao sao cho lỗ trên tấm đế nằm ở vị trí trung tâm của vòng trên lưỡi dao.  
► **Hình11:** 1. Lỗ
- Cố định tạm thời lưỡi dao bằng cách gắn một trong các vít đã tháo qua lỗ.  
► **Hình12:** 1. Lỗ
- Xoay lưỡi dao ngược lại và lắp sao cho chốt trên dụng cụ khớp với lỗ trên lưỡi dao. Đảm bảo rằng lưỡi dao được đặt đúng vị trí một cách chắc chắn.
- Vặn chặt ba vít, sau đó vặn chặt một vít đã tháo ra từ lưỡi dao (được sử dụng để cố định tạm thời).  
► **Hình13:** 1. Vít
- Tháo nắp đậy lưỡi dao, sau đó lật dụng cụ lên để kiểm tra xem nó có hoạt động bình thường hay không.

**CHÚ Ý:** Nếu lưỡi dao không hoạt động bình thường thì là do lưỡi dao không được gắn vào tay quay đúng cách. Tháo lưỡi dao ra và lắp lại lần nữa.

## Lắp hoặc tháo bộ nhận vỏ bào

*Phụ kiện tùy chọn*

**⚠ THẬN TRỌNG:** Khi lắp hoặc tháo bộ nhận vỏ bào, luôn đeo găng tay và lắp nắp đậy lưỡi dao để tay và mặt không tiếp xúc trực tiếp với lưỡi dao.

Bộ nhận vỏ bào sẽ thu lá đã được cắt và làm giảm bớt việc thu dọn lá bị văng ra. Bộ phận này có thể được lắp ở cả hai bên của dụng cụ.

Để lắp bộ nhận vỏ bào, hãy ấn nó vào lưỡi dao sao cho các móc khớp với các lỗ trên lưỡi dao.

► **Hình14:** 1. Các móc 2. Lỗ

Để tháo bộ nhận vỏ bào, hãy nhấn cần khóa ở cả hai bên để tháo các móc.

► **Hình15:** 1. Cần khóa

**CHÚ Ý:** Không được cố tháo bộ nhận vỏ bào bằng cách dùng quá nhiều lực trên các móc đã được gắn cố định vào các lỗ của lưỡi dao.

## Móc dây điện nối dài

► **Hình16:** 1. Móc treo tròn 2. Dây điện của dụng cụ 3. Dây điện nối dài

Khi móc dây điện nối dài, siết chặt nó vào dây điện của dụng cụ bằng móc treo tròn. Gắn móc treo cách khoảng 100 - 200 mm từ đầu nối dây điện nối dài. Điều này sẽ giúp ngăn chặn việc ngắt kết nối vô ý.

## Móc ngang hông cho dây nguồn

*Phụ kiện tùy chọn*

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không gắn bất kỳ vật nào khác ngoài dây nguồn vào giá đỡ của móc ngang hông.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Khi sử dụng móc ngang hông, hãy đảm bảo sử dụng dây nguồn được trang bị cho dụng cụ.

Sử dụng móc ngang hông cho dây nguồn giúp tránh việc bất cẩn làm đứt dây nguồn do dây bị lỏng. Móc phần móc vào quần áo hoặc thắt lưng ở độ cao ngang hông, sau đó móc dây điện vào giá đỡ.

► **Hình17:** 1. Móc 2. Móc ngang hông 3. Giá đỡ

**LƯU Ý:** Không tác động lực quá mạnh lên miệng giá đỡ.

**LƯU Ý:** Sử dụng móc ngang hông cùng với móc cánh tay sẽ hữu ích hơn.

## Móc cánh tay cho dây nguồn

*Phụ kiện tùy chọn*

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không gắn bất kỳ vật nào khác ngoài dây nguồn vào giá đỡ móc cánh tay.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Khi sử dụng móc cánh tay, hãy đảm bảo sử dụng dây nguồn được trang bị cho dụng cụ.

**CHÚ Ý:** Không luồn dây nguồn qua dây đai.

Sử dụng móc cánh tay cho dây nguồn giúp tránh việc bất cẩn làm đứt dây nguồn do dây bị lỏng. Cài dây đai móc cánh tay quanh tay bạn, sau đó móc dây điện vào giá đỡ. Độ dài của dây đai móc cánh tay có thể điều chỉnh được.

**Ví dụ cho dây điện nối dài**

► **Hình18:** 1. Móc cánh tay 2. Dây đai 3. Giá đỡ

**LƯU Ý:** Không tác động lực quá mạnh ở phần mở giá đỡ.

**LƯU Ý:** Sử dụng móc cánh tay cùng với móc ngang hông sẽ hữu ích hơn.

## VẬN HÀNH

**⚠ THẬN TRỌNG:** Cần thận không để máy vô tình tiếp xúc với hàng rào sắt hoặc các vật cứng khác khi đang cắt tỉa. Lưỡi dao có thể bị gãy và gây thương tích.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Hãy cẩn thận để lưỡi dao không tiếp xúc với mặt đất. Dụng cụ có thể nảy lại và gây thương tích.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Dùng máy tia hàng rào cầm tay hoạt động bằng động cơ điện với cao quá mức, đặc biệt là từ trên thang, sẽ rất nguy hiểm. Không làm việc ở nơi có nền không vững chắc.

**CHÚ Ý:** Không cố cắt cành cây có đường kính dày hơn 10 mm bằng dụng cụ này. Hãy cắt tỉa chúng thành chiều cao mong muốn bằng kéo cắt cành trước khi sử dụng dụng cụ.

**CHÚ Ý:** Không được cắt cây chết khô hoặc các vật cứng tương tự. Nếu không, làm như vậy có thể làm hỏng dụng cụ.

**CHÚ Ý:** Không cắt tỉa cỏ hoặc cỏ dại. Lưỡi dao có thể vướng vào cỏ hoặc cỏ dại.

Luôn cầm chắc dụng cụ bằng một tay trên bộ phận kẹp trước và tay kia để trên bộ phận kẹp phía sau. Kéo cần khởi động công tắc trong khi kéo cần nhả khóa, sau đó di chuyển dụng cụ phía trước người bạn.

► **Hình19**

Thao tác cơ bản là nghiêng lưỡi dao theo hướng cắt tỉa và di chuyển cẩn thận, từ từ với tốc độ 3 đến 4 giây cho mỗi mét.

► **Hình20**

Để tia phần đầu hàng rào được đều, nên buộc một sợi dây giống ở độ cao mong muốn rồi cắt theo sợi dây và sử dụng nó làm đường tham chiếu.

► **Hình21**

Nếu bộ nhận vỏ bào được gắn vào lưỡi dao, nó sẽ thu được lá đã cắt và thu gom lá bị văng ra.

Để cắt tia một bên hàng rào được đều, hãy cắt từ dưới lên trên.

► **Hình22**

Khi cắt tia để tạo hình dạng tròn (cắt cây gỗ hoàng dương hay đồ quỳên, v.v...), hãy cắt từ gốc lên ngọn để tạo thành phẩm đẹp.

► **Hình23**

## BẢO TRÌ

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn bảo đảm rằng dụng cụ được tắt điện và rút phích cắm trước khi thử thực hiện việc kiểm tra hoặc bảo trì.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

## Làm sạch dụng cụ

Làm sạch dụng cụ bằng cách lau hết bụi bằng vải khô hoặc vải nhúng vào nước xà phòng và vắt khô.

**CHÚ Ý:** Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

## Bảo dưỡng lưỡi dao

Trước khi vận hành hoặc cứ mỗi giờ một lần trong thời gian vận hành, hãy bôi dầu có độ nhớt thấp (dầu máy, hoặc dầu bôi trơn loại phun) lên lưỡi dao.

► **Hình24**

Sau khi sử dụng, hãy loại bỏ bụi khỏi hai bên lưỡi dao bằng bàn chải kim loại, lau sạch bằng một miếng vải rồi bôi dầu có độ nhớt thấp (dầu máy hoặc dầu bôi trơn loại phun) lên lưỡi dao.

► **Hình25**

**CHÚ Ý:** Không được rửa lưỡi dao với nước. Nếu không, làm như vậy có thể làm rỉ sét hoặc hư hỏng dụng cụ.

## Cắt giữ

Lỗ để móc ở dưới đáy dụng cụ thuận tiện cho việc treo dụng cụ trên đỉnh hoặc vít trên tường.

Đặt nắp đậy lưỡi dao lên lưỡi dao sao cho lưỡi dao không bị lộ ra ngoài. Cắt giữ dụng cụ cẩn thận để xa tầm với của trẻ em. Cắt giữ dụng cụ ở nơi không tiếp xúc với nước và mưa.

► **Hình26:** 1. Lỗ

# PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

**⚠ THẬN TRỌNG:** Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Bộ lắp ráp lưỡi dao
- Nắp đậy lưỡi dao
- Bộ lắp ráp bộ nhận vỏ bào
- Dây điện nối dài
- Bộ dây đai cánh tay hoàn chỉnh
- Bộ giá đỡ dây hoàn chỉnh

**LƯU Ý:** Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

## ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:	UH3502
ความยาวใบเลื่อย	350 mm
อัตราการชักต่อนาที	3,600 min <sup>-1</sup>
ความยาวโดยรวม	660 mm
น้ำหนักสุทธิ	1.80 kg
มาตรฐานความปลอดภัย	☐/II

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักตามข้อบังคับของ EPTA 01/2003

### สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านคู่มือการใช้งาน



จำนวนสองชั้น

### จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องมือนี้ใช้สำหรับตัดแต่งพุ่มไม้

### แหล่งจ่ายไฟ

ควรเชื่อมต่อเครื่องมือกับแหล่งจ่ายไฟที่มีแรงดันไฟฟ้าตามที่ระบุไว้ในป้ายข้อมูลของเครื่องมือ และจะต้องใช้ไฟฟ้ากระแสสลับแบบเฟสเดียวเท่านั้น อุปกรณ์นี้ได้รับการหุ้มฉนวนสองชั้นและสามารถใช้กับปลั๊กไฟที่ไม่มีสายดินได้

### คำเตือนด้านความปลอดภัย

#### คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป

**⚠ คำเตือน:** อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

#### เก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในคำเตือนนี้หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้าหรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

#### ความปลอดภัยของพื้นที่ทำงาน

1. ดูแลพื้นที่ทำงานให้มีความสะอาดและมีแสงไฟสว่าง พื้นที่ที่ระเกะระกะหรือมืดที่บดบังอาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุได้
2. อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างประกายไฟและจุดชนวนฝุ่นผงหรือก๊าซดังกล่าว
3. ดูแลไม่ให้มีเด็กๆ หรือบุคคลอื่นอยู่ในบริเวณที่กำลังใช้เครื่องมือไฟฟ้า การมีสิ่งรบกวนสมาธิอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

## ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

1. ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องพอดีกับเต้ารับ อย่าดัดแปลงปลั๊กไม่ว่ากรณีใดๆ อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน ปลั๊กที่ไม่ถูกดัดแปลงและเต้ารับที่เข้ากันพอดีจะช่วยลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
2. ระวังอย่าให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน เช่นท่อ เครื่องนำความร้อน เตาหุงต้ม และตู้เย็น มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตสูงขึ้น หากร่างกายของคุณสัมผัสกับพื้น
3. อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
4. อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม อย่าใช้สายไฟเพื่อยก ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
5. ขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ควรใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคาร การใช้สายที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคารจะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
6. หากต้องใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟรั่ว (RCD) การใช้ RCD จะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
7. แนะนำให้ใช้แหล่งจ่ายไฟผ่าน RCD ที่มีกระแสไฟรั่วในอัตราไม่เกิน 30 mA เสมอ

## ความปลอดภัยส่วนบุคคล

1. ให้ระมัดระวังและมีสติอยู่เสมอขณะใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย หรือในสภาพที่มึนเมาจากยาเสพติด เครื่องดื่ม แอลกอฮอล์ หรือการเข้ายา ชั่วขณะที่ขาดความระมัดระวังเมื่อกำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง
2. ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัย กันลื่น หมวกนิรภัย หรือเครื่องป้องกันการได้ยินที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ

3. ป้องกันไม่ให้เกิดการเปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์ปิดอยู่ก่อนที่จะเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ รวมทั้งตรวจสอบก่อนการยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การถอดนิ้วมือบริเวณสวิตช์เพื่อถือเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ
4. นำกฎแบริบ์ตั้งหรือประแจออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกฎแบริบ์ที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนใต้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ
5. อย่าทำงานในระยะที่สุดเอื้อม จัดท่ากรยีนและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา เพราะจะทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
6. แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ ดูแลไม่ให้เส้นผม เสื้อผ้า และถุงมืออยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้า รุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
7. หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับดูดและจับเก็บฝุ่นไว้ในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้เครื่องดูดและจับเก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นผงได้

## การใช้และดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

1. อย่าฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมกับการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะทำให้ได้งานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัยกว่าตามขีดความสามารถของเครื่องที่ได้รับการออกแบบมา
2. อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า หากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้ เครื่องมือไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยสวิตช์ไม่ได้เป็นสิ่งอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม
3. ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับตั้ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจับเก็บเครื่องมือไฟฟ้า วิธีการป้องกันด้านความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงของการเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ตั้งใจ
4. จับเก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากมือเด็ก และอย่าอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม

5. การดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบการประกอบที่ไม่ถูกต้องหรือการเชื่อมต่อของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การแตกหักของชิ้นส่วน หรือสภาพอื่น ๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากมีความเสียหายให้นำเครื่องมือไฟฟ้าไปซ่อมแซมก่อนการใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้อง
6. ทำความสะอาดเครื่องมือตัดและลับให้คมอยู่เสมอ เครื่องมือการตัดที่มีการดูแลอย่างถูกต้องและมีขอบการตัดคมมักจะมีปัญหาติดขัดน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า
7. ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และวัสดุสิ้นเปลือง ฯลฯ ตามคำแนะนำดังกล่าว พิจารณาสภาพการทำงานและงานที่จะลงมือทำ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตราย

#### การซ่อมบำรุง

1. นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยใช้อะไหล่แบบเดียวกันเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
2. ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม
3. ดูแลมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีน้ำมันและจาระบีเปื้อน
4. อันตราย - ยื่อนำมือเข้าไปใกล้ใบเลื่อย การสัมผัสกับใบเลื่อยอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
5. นำสายไฟออกจากพื้นที่ตัด ในระหว่างการทำงาน สายไฟอาจซ่อนอยู่ในพุ่มไม้ และใบเลื่อยอาจตัดโดนสายไฟโดยไม่ตั้งใจ
6. อย่าใช้เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ขณะฝนตกหรือในสภาพเปียกหรือมีความชื้นมาก มอเตอร์ไฟฟ้าไม่สามารถกันน้ำได้
7. ผู้ที่ใช้งานอุปกรณ์เป็นครั้งแรกควรให้ผู้ใช้งานเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ที่มีประสบการณ์แสดงวิธีใช้งานให้ดู
8. ห้ามให้เด็กหรือเยาวชนอายุต่ำกว่า 18 ปีใช้งานเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ โดยอาจเว้นข้อจำกัดนี้ให้แก่เยาวชนที่มีอายุเกิน 16 ปี หากเยาวชนดังกล่าวได้ผ่านการฝึกอบรมภายใต้การควบคุมดูแลของผู้เชี่ยวชาญแล้ว
9. ใช้เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้เมื่อมีสภาพร่างกายสมบูรณ์เท่านั้น หากรู้สึกเหนื่อย สามารถลดลง โปรดใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษในช่วงท้ายของวันทำงาน ทำงานอย่างไถ่ยืนและใช้ความระมัดระวังทุกครั้ง ผู้ใช้ต้องรับผิดชอบต่อความเสียหายทั้งหมดที่เกิดขึ้นต่อบุคคลที่สาม
10. ห้ามใช้เครื่องตัดแต่งขณะอยู่ในสภาพที่เมินเมาจากยาเสพติด เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ หรือการใช้ยา
11. ตรวจสอบให้แน่ใจว่ากระแสไฟฟ้าและความถี่ของแหล่งจ่ายไฟสอดคล้องกับข้อมูลจำเพาะที่ระบุบนแผ่นป้ายแสดงคุณสมบัติ ขอแนะนำให้ใช้เครื่องตัดวงจรที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้าที่เหลือ (เครื่องตัดวงจรไฟฟ้าเมื่อกระแสรั่วลงดิน) ซึ่งมีกระแสไฟฟ้าที่รับ 30 mA หรือต่ำกว่า หรืออุปกรณ์กันกระแสรั่วลงดิน

#### คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้

1. ดูแลให้อวัยวะทุกส่วนของร่างกายอยู่ห่างจากใบเลื่อยคัตเตอร์ อย่างน้อยที่สุดที่ตัดแล้วออกหรือจับวัสดุเพื่อทำการตัดในขณะที่ใบเลื่อยกำลังทำงานอยู่ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์ปิดอยู่เมื่อนำวัสดุที่ติดอยู่ออก ชั่วขณะที่ขาดความระมัดระวังในขณะที่ใช้งานเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
2. ถือเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ด้วยมือจับในขณะที่ใบเลื่อยคัตเตอร์หยุดทำงานแล้ว ขณะขนย้ายหรือเก็บเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ให้ใส่ผ้าครอบอุปกรณ์ตัดเสมอ การจัดการเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ไม่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้นจากใบเลื่อยคัตเตอร์ได้
3. ถือเครื่องมือที่ตามจับหุ้มฉนวนเท่านั้น เนื่องจากใบเลื่อยคัตเตอร์อาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่หรือสายไฟของตัวเองได้ ใบเลื่อยคัตเตอร์ที่สัมผัสกับสายไฟ "ที่มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" อาจสัมผัสกับชิ้นส่วนโลหะของเครื่องมือไฟฟ้า "ที่มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" และผู้ใช้งานอาจถูกไฟฟ้าช็อตได้
12. ถู่มือหนึ่งอย่างหนาเป็นหนึ่งในการป้องกันพื้นฐานของเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้และจะต้องใส่ทุกครั้งที่ใช้ใช้งานเครื่องตัด และสวมรองเท้าแข็งแรงที่มีพื้นกันลื่น
13. ก่อนเริ่มงาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ อยู่ในสภาพการทำงานที่ดีและปลอดภัย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งที่ป้องกันแล้วอย่างเหมาะสม ตรวจสอบความเสียหายของสายไฟก่อนเริ่มทำงานและเปลี่ยนสายไฟหากจำเป็น ห้ามใช้งานเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ที่ไม่ได้ประกอบอย่างสมบูรณ์
14. นำสายไฟออกจากพื้นที่ตัด ทำงานโดยให้สายต่อพ่วงอยู่ด้านหลังเสมอ
15. ถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักทันทีหากสายไฟเสียหายหรือถูกตัด
16. ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีท่าการยืนที่มั่นคงก่อนเริ่มทำงาน
17. ถือเครื่องมือไว้ให้มั่นคงขณะใช้งาน



18. อย่าใช้งานเครื่องมือที่ความเร็วหมุนเปล่าโดยไม่จำเป็น
19. ปิดสวิตช์มอเตอร์และถอดปลั๊กไฟหลักหากหัดตัดสัมผัสกับรั้วหรือวัตถุของแข็งอื่นๆ ทั้งนี้ ตรวจสอบหัดตัดว่ามีความเสียหายหรือไม่ หากมีความเสียหายให้ซ่อมทันที
20. ก่อนตรวจสอบหัดตัด ให้ตรวจสอบความเสียหายหรือनावิสตุที่ติดอยู่ในหัดตัดออก ปิดสวิตช์เครื่องตัดแต่งและถอดปลั๊กไฟหลักทุกครั้ง
21. ปิดสวิตช์เครื่องตัดแต่ง ถอดและเก็บปลั๊กไฟก่อนทำการบำรุงรักษาใดๆ
22. เมื่อเคลื่อนย้ายเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ไปยังสถานที่อื่น รวมถึงในระหว่างการทำงาน ให้ถอดปลั๊กไฟหลักและใส่ฝาครอบใบเลื่อยคัตเตอร์ทุกครั้ง ห้ามถือหรือขนย้ายเครื่องตัดแต่งโดยที่หัดตัดกำลังทำงานอยู่ ห้ามจับหัดตัดด้วยมือเด็ดขาด
23. ทำความสะอาดเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้และโดยเฉพาะหัดตัดหลังใช้งาน และก่อนเก็บเครื่องตัดแต่งเป็นระยะเวลานาน ทาน้ำมันบางๆ บนหัดตัดและใส่ฝาครอบฝาครอบที่ให้กับเครื่องสามารถแขวนไว้บนกำแพงได้ ทำให้สามารถเก็บเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ได้อย่างปลอดภัยและเหมาะสม
24. เก็บเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้พร้อมใส่ฝาครอบในท้องที่แห้งเก็บให้ห่างจากมือเด็ก ห้ามเก็บเครื่องตัดแต่งไว้กลางแจ้ง
25. ห้ามหันใบเลื่อยตัดเข้าหาตัวเองหรือผู้อื่น
26. หากใบเลื่อยหยุดหมุนเนื่องจากมีวัตถุแปลกปลอมเข้ามาติดระหว่างการทำงาน ให้ปิดสวิตช์เครื่องมือและดึงปลั๊กออก จากนั้นนำวัตถุแปลกปลอมออกโดยใช้เครื่องมือ เช่น คีม การนำวัตถุแปลกปลอมออกด้วยมือเปล่าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ เนื่องจากใบเลื่อยอาจเคลื่อนที่ซึ่งเป็นปฏิกิริยาตอบกลับเพื่อนำวัตถุแปลกปลอมออก
27. หลีกเลี่ยงสภาพแวดล้อมที่อันตราย อย่าใช้เครื่องมือในสถานที่ที่เปียกหรือชื้น หรือให้เครื่องมือโดนน้ำฝน น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
28. ตรวจสอบว่าแนวพุ่มไม้และพุ่มไม้มีวัตถุแปลกปลอมหรือไม่ เช่น รั้วลวด หรือการเดินสายไฟที่ซ่อนอยู่ ก่อนใช้งานเครื่องมือ

## ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

**คำเตือน:** อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งาน ผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

## คำอธิบายการทำงาน

**ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

## การทำงานของสวิตช์

**คำเตือน:** ก่อนเสียบปลั๊กเครื่องมือ ตรวจสอบทุกครั้งว่าสวิตช์สั่งงานทำงานอย่างเหมาะสมและกลับไปตำแหน่ง “ปิด” เมื่อปล่อย

**คำเตือน:** เพื่อความปลอดภัยของคุณ อุปกรณ์นี้มาพร้อมกับก้านปลดล็อกซึ่งช่วยป้องกันเครื่องมือจากการเริ่มทำงานโดยไม่ตั้งใจ ห้ามใช้อุปกรณ์หากอุปกรณ์เริ่มทำงานเมื่อคุณกดสวิตช์สั่งงานโดยไม่ได้กดก้านปลดล็อก สอบถามศูนย์บริการของ Makita ที่อยู่ใกล้คุณเพื่อรับการซ่อม

**คำเตือน:** ห้ามปิดใช้ฟังก์ชันล็อกหรือติดก้านปลดล็อกด้วยเทป

**ข้อสังเกต:** อย่าฝืนกดสวิตช์สั่งงานโดยไม่กดก้านปลดล็อก สวิตช์อาจแตกได้

- **หมายเลข 1:** 1. ปุ่มล็อก 2. ก้านปลดล็อก 3. สวิตช์สั่งงาน

เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดสวิตช์สั่งงานโดยไม่ตั้งใจ จึงมีก้านปลดล็อกติดตั้งมาให้ การเริ่มใช้เครื่องมือ ให้กดสวิตช์สั่งงานพร้อมกับกดก้านปลดล็อก การหยุดเครื่องมือ ให้ปล่อยสวิตช์สั่งงาน สำหรับการใช้งานอย่างต่อนื่อง ให้กดปุ่มล็อกพร้อมกับกดสวิตช์สั่งงาน แล้วปล่อยสวิตช์สั่งงาน การหยุดเครื่องมือ ให้กดสวิตช์สั่งงานจนสุดแล้วปล่อย สามารถกดปุ่มล็อกได้จากทั้งทางด้านซ้ายหรือด้านขวาของมือจับ



## ไฟแสดงสถานะ

ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเมื่อเสียบปลั๊กเครื่องมือ

▶ **หมายเลข 2:** 1. ไฟแสดงสถานะ

หากคุณพบอาการดังต่อไปนี้ โปรดติดต่อศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

สถานะ	สิ่งที่ต้องดำเนินการ
ไฟแสดงสถานะไม่สว่างขึ้น แม้ว่าเครื่องมือจะเสียบปลั๊กอยู่ และกดสวิตช์สั่งงานแล้ว	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบปลั๊กสายไฟเข้ากับแหล่งจ่ายไฟแล้ว สายไฟชำรุด โปรดติดต่อศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ
ไฟแสดงสถานะสว่าง แต่เครื่องมือไม่เริ่มทำงานเมื่อกดสวิตช์สั่งงาน	มอเตอร์หรือสวิตช์ชำรุด โปรดติดต่อศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ
เมื่อเสียบปลั๊กไฟฟ้าเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ ไฟแสดงสถานะไม่สว่างขึ้น แต่เครื่องมือเริ่มทำงานเมื่อกดสวิตช์สั่งงาน	ไฟแสดงสถานะชำรุด โปรดติดต่อศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

## การประกอบ

⚠ **ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กออกก่อนดำเนินงานใดๆ กับเครื่องมือ

## การติดตั้งหรือการถอดใบเลื่อยตัด

⚠ **ข้อควรระวัง:** เมื่อเปลี่ยนใบมีดตัด ให้สวมถุงมือเสมอและติดตั้งฝาครอบใบเลื่อยเพื่อให้มือและใบหน้าไม่สัมผัสกับใบเลื่อยโดยตรง

## การถอดใบเลื่อยตัด

1. หงายเครื่องมือขึ้น

▶ **หมายเลข 3**

2. คลายสกรูสี่ตัวด้วยไขควงและถอดใบเลื่อยตัดออก

▶ **หมายเลข 4:** 1. สกรู

3. ถอดข้อเหวี่ยงออกจากใบเลื่อยตัด

▶ **หมายเลข 5:** 1. ข้อเหวี่ยง

**หมายเหตุ:** ข้อเหวี่ยงอาจอยู่ในเครื่องมือ

## การติดตั้งใบเลื่อยตัด

1. เตรียมข้อเหวี่ยง สกรูที่ถอดออก 4 ตัว และใบเลื่อยตัดใบใหม่

▶ **หมายเลข 6:** 1. ข้อเหวี่ยง 2. สกรู 3. ใบเลื่อยตัด

2. ถอดฝาครอบใบเลื่อยออกจากใบเลื่อยตัดใบเก่า จากนั้นใส่ใบเลื่อยใหม่

▶ **หมายเลข 7:** 1. ฝาครอบใบเลื่อย

3. หงายเครื่องมือขึ้น

▶ **หมายเลข 8**

4. ทาจาระบีเล็กน้อยที่เส้นรอบวงภายในของข้อเหวี่ยงใส่แหวน 8, เฟือง, แหวน 28 และข้อเหวี่ยงเข้าไปในฟัน

▶ **หมายเลข 9:** 1. ข้อเหวี่ยง 2. แหวน 28 3. เฟือง 4. แหวน 8

5. ปรับข้อเหวี่ยงโดยให้รูบนข้อเหวี่ยงตรงกับเส้นแนวตำแหน่ง

▶ **หมายเลข 10:** 1. เส้นแนวตำแหน่ง

6. เลื่อนใบเลื่อยตัดโดยให้รูบนแผ่นฐานอยู่ที่จุดกึ่งกลางของวงแหวนของใบเลื่อย

▶ **หมายเลข 11:** 1. รู

7. ยึดใบเลื่อยตัดไว้ชั่วคราวโดยใส่สกรูที่ถอดออกหนึ่งตัวเข้าไปในรู

▶ **หมายเลข 12:** 1. รู

8. หงายใบเลื่อยตัดขึ้นและติดตั้งโดยให้ฟันบนเครื่องมือเข้ากับรูบนใบเลื่อยตัด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใบเลื่อยตัดถูกติดตั้งเข้าที่อย่างแน่นหนาดีแล้ว

9. ขึ้นสกรูสามตัว และขึ้นสกรูหนึ่งตัวที่ถอดออกจากใบเลื่อย (ใช้สำหรับการยึดชั่วคราว)

▶ **หมายเลข 13:** 1. สกรู

10. ถอดฝาครอบใบเลื่อยแล้วเปิดใช้งานเครื่องมือเพื่อตรวจสอบว่าเครื่องมือทำงานได้อย่างถูกต้อง

**ข้อสังเกต:** เมื่อใบเลื่อยตัดทำงานได้ไม่เหมาะสม แสดงว่าใบเลื่อยประกอบเข้ากับข้อเหวี่ยงได้ไม่เหมาะสม ถอดใบมีดและติดตั้งใหม่อีกครั้ง

## การติดตั้งหรือถอดที่รับเศษใบไม้

### อุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** เมื่อติดตั้งหรือถอดที่รับเศษใบไม้ สวมใส่ถุงมือและติดตั้งฝาครอบใบเลื่อยทุกครั้งเพื่อป้องกันไม้ให้มือและใบหน้าสัมผัสกับใบเลื่อยโดยตรง

ที่รับเศษใบไม้จะเป็นตัวรับใบไม้ที่ถูกตัดออกมาและช่วยลดภาระในการตามเก็บใบไม้ที่กระเด็น ซึ่งสามารถติดตั้งไว้ที่ด้านใดด้านหนึ่งของเครื่องมือ

การติดตั้งที่รับเศษใบไม้ ให้กดใบเลื่อยตัดเพื่อให้ขอเกี่ยวเข้าไปในรูของใบเลื่อยตัด

▶ **หมายเลข 14:** 1. ตะขอ 2. รู

การถอดที่รับเศษใบไม้ ให้กดก้านทั้งสองด้านเพื่อปลดขอเกี่ยว

▶ **หมายเลข 15:** 1. ก้าน

**ข้อสังเกต:** อย่าพยายามถอดที่รับเศษใบไม้ด้วยการฝืนใช้แรงโดยที่ตะขอขึงล็อกอยู่กับรูของใบเลื่อย

## ติดตั้งสายต่อฟาง

▶ **หมายเลข 16:** 1. ชุดขอเกี่ยว 2. สายของเครื่องมือ 3. สายไฟต่อฟาง

เมื่อใช้สายต่อฟาง ให้ยึดเข้ากับสายของเครื่องมือด้วยชุดขอเกี่ยว ติดขอเกี่ยวให้ห่างจากหัวต่อสายต่อฟางประมาณ 100 - 200 mm ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดการเชื่อมต่อหลุดโดยไม่ได้ตั้งใจ

## ขอเกี่ยวเอวสำหรับสายไฟ

### อุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่ายึดสิ่งอื่นใดนอกเหนือจากสายไฟเข้ากับที่ยึดขอเกี่ยวเอว

**⚠ ข้อควรระวัง:** เมื่อใช้ขอเกี่ยวเอว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใช้สายไฟที่มีมาให้พร้อมกับเครื่องมือ

การใช้ขอเกี่ยวเอวสำหรับสายไฟจะช่วยป้องกันสายไฟหลุดออกอันเนื่องมาจากสายหลวม เกี่ยวส่วนขอเกี่ยวเข้ากับเสื่อผ้าหรือเข็มขัดที่ความสูงระดับเอว จากนั้นเกี่ยวสายไฟเข้ากับที่ยึด

▶ **หมายเลข 17:** 1. ขอเกี่ยว 2. ขอเกี่ยวเอว 3. ที่ยึด

**หมายเหตุ:** อย่าใช้แรงมากเกินไปกับปากของที่ยึด

**หมายเหตุ:** การใช้ขอเกี่ยวเอวกับขอเกี่ยวแขนจะช่วยให้ยึดสายไฟได้ดีขึ้น

## ขอเกี่ยวแขนสำหรับสายไฟ

### อุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่าเกี่ยวสิ่งอื่นใดนอกจากสายไฟเข้ากับที่ยึดของขอเกี่ยวแขน

**⚠ ข้อควรระวัง:** เมื่อใช้ขอเกี่ยวแขน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใช้สายไฟที่มีมาให้พร้อมกับเครื่องมือ

**ข้อสังเกต:** อย่าสอดสายไฟผ่านสายรัดแขน

การใช้ขอเกี่ยวแขนสำหรับสายไฟจะช่วยป้องกันสายไฟหลุดออกอันเนื่องมาจากสายหลวม รัดสายรัดของขอเกี่ยวแขนรอบแขนของคุณ จากนั้นเกี่ยวสายไฟเข้าไปในที่ยึดสามารถปรับความยาวของสายรัดของขอเกี่ยวแขนได้

**ตัวอย่างของสายฟาง**

▶ **หมายเลข 18:** 1. ขอเกี่ยวแขน 2. สายรัด 3. ที่ยึด

**หมายเหตุ:** อย่าใช้แรงมากเกินไปกับช่องเปิดของที่ยึด

**หมายเหตุ:** การใช้ขอเกี่ยวแขนกับขอเกี่ยวเอวจะช่วยให้ยึดสายไฟได้ดีขึ้น

## การใช้งาน

**⚠ ข้อควรระวัง:** ระวังอย่าสัมผัสกับรั้วเหล็กหรือของแข็งอื่นๆ โดยบังเอิญขณะทำการตัดแต่ง ใบเลื่อยอาจแตกและส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้

**⚠ ข้อควรระวัง:** ระวังอย่าให้ใบเลื่อยตัดสัมผัสกับพื้น เครื่องมืออาจสะท้อนกลับและส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้

**⚠ ข้อควรระวัง:** การเอื้อมตัดด้วยเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ โดยเฉพาะการเอื้อมจากบนใต้ถือเป็นการกระทำที่อันตรายมาก อย่าทำงานในสถานที่ที่ทำให้คุณเย็นได้ไม่มั่นคง

**ข้อสังเกต:** อย่าพยายามใช้เครื่องมือนี้ตัดกิ่งไม้ที่มีเส้นผ่านศูนย์กลางหนาเกิน 10 mm ให้ตัดที่ระดับความสูงที่คุณต้องการโดยใช้กรรไกรตัดกิ่งก่อนใช้เครื่องมือ

**ข้อสังเกต:** อย่าตัดต้นไม้ที่ตายแล้วหรือของแข็งอื่นๆ ที่คล้ายกัน มิฉะนั้น อาจทำให้เครื่องมือเสียหายได้

**ข้อสังเกต:** อย่าใช้เครื่องมือนี้ตัดหญ้าหรือวัชพืช ใบเลื่อยอาจพันเข้ากับหญ้าหรือวัชพืช

จับเครื่องมือให้แน่นเสมอโดยให้มือข้างหนึ่งอยู่บนส่วนมือจับด้านหน้า และมืออีกข้างหนึ่งอยู่บนส่วนมือจับด้านหลัง กดสวิตช์สั่งงานพร้อมทั้งกำนปลดล็อก จากนั้นเลื่อนเครื่องมือไปทางด้านหน้าตัวคุณ

► **หมายเลข 19**

สำหรับการใช้งานทั่วไป ให้เอียงใบเลื่อยไปในทิศทางที่ต้องการตัด แล้วเคลื่อนเครื่องมือนิ่งๆ และช้าๆ ที่อัตราความเร็ว 3 ถึง 4 วินาทีต่อเมตร

► **หมายเลข 20**

การตัดพุ่มไม้ด้านบนให้เท่ากัน ให้มัดเชือกที่ระดับความสูงที่ต้องการตัดเพื่อใช้เป็นแนวอ้างอิงการตัด แล้วตัดตามระดับความสูงดังกล่าว

► **หมายเลข 21**

หากมีการติดตั้งที่รับเศษใบไม้บนใบเลื่อย ที่รับเศษใบไม้จะรับใบไม้ที่ตัดและช่วยลดภาระในการตามเก็บใบไม้ที่กระเด็น การตัดพุ่มไม้ด้านข้างให้เท่ากัน ให้ตัดจากด้านล่างขึ้นด้านบน

► **หมายเลข 22**

ขณะตัดแต่งเพื่อทำให้เป็นทรงกลม (การตัดแต่งต้นบ็อกซ์วูด หรือกุหลาบพันปีและอื่นๆ) ให้ตัดจากรากขึ้นไปถึงยอดจะทำให้ดูสวยงาม

► **หมายเลข 23**

## การบำรุงรักษา

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กออกก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

เพื่อความปลอดภัยและนำเชื้อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

## การทำความสะอาดเครื่องมือ

ทำความสะอาดเครื่องมือโดยเช็ดฝุ่นออกด้วยผ้าแห้งหรือผ้าชุบน้ำสบู่อ่อนๆ

**ข้อสังเกต:** อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้สีซีดจาง เสียวรูป หรือแตกร้าวได้

## การบำรุงรักษาใบเลื่อย

ก่อนการใช้งานหรือทุกชั่วโมงในระหว่างการใช้งาน ให้ทาน้ำมันความหนืดต่ำ (น้ำมันเครื่องหรือน้ำมันหล่อลื่นแบบสเปรย์) ที่ใบเลื่อย

► **หมายเลข 24**

หลังการทำงาน ให้ทำความสะอาดฝุ่นทั้งสองด้านของใบเลื่อยด้วยแปรงลวด เช็ดด้วยผ้า แล้วทาน้ำมันความหนืดต่ำ (น้ำมันเครื่องหรือน้ำมันหล่อลื่นแบบสเปรย์) ที่ใบเลื่อย

► **หมายเลข 25**

**ข้อสังเกต:** อย่าล้างใบเลื่อยด้วยน้ำ มิฉะนั้น อาจทำให้เครื่องมือเกิดสนิมหรือเสียหายได้

## การเก็บรักษา

รูปขอเกี่ยวตรงส่วนล่างของเครื่องมือใช้สำหรับแขวนเครื่องมือกับตะปูหรือสกรูบนกำแพง ติดฝาครอบเข้ากับใบเลื่อยตัดเพื่อให้ใบเลื่อยมีสิ่งหุ้ม เก็บเครื่องมืออย่างระมัดระวังโดยให้ห่างจากมือเด็ก เก็บเครื่องมือในที่ที่ไม่ถูกน้ำหรือฝน

► **หมายเลข 26:** 1. รู

## อุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือการใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ชุดใบเลื่อย
- ฝาครอบใบเลื่อย
- ชุดที่รับเศษใบไม้
- สายไฟต่อพ่วง
- ชุดสายรัดแขน
- ชุดที่ยึดสาย

**หมายเหตุ:** อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

885555-371  
EN, ZHCN, ID, MS,  
VI, TH  
20220126